

บทที่ 4

ผลการวิจัย

4.1 รูปแบบการบรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก

ฟุตบอลอังกฤษกำเนิดขึ้นในปี ค.ศ.1888 โดยวิลเลียม แม็กเกรเกอร์ (William McGregor) ชาวสกอตแลนด์ ซึ่งเป็นผู้อำนวยการสโมสรแอสตันวิลลา (ต่อมาได้รับการยกย่องเป็น father of the league หรือบิดาแห่งลีก) เขียนจดหมายแนะนำให้สโมสรฟุตบอลอาชีพจัดตั้งลีกขึ้นเพื่อจัดการแข่งขันในระบบเหย้าและเยือน (home and away match) เนื่องจากสโมสรต้องรับภาระเสียด่างนักฟุตบอลและค่าใช้จ่ายอื่นๆ แต่ไม่มีการแข่งขันอย่างสม่ำเสมอ ต่อมาสโมสรฟุตบอล 12 แห่งรวมกันก่อตั้งฟุตบอลลีก (the Football League) โดยเริ่มฤดูกาลแรกเมื่อ ค.ศ.1888-89 ทีมที่ชนะเลิศฟุตบอลลีกฤดูกาลแรกคือทีมเพรสตัน นอร์ท เอนด์ (Preston North End) ต่อมาได้มีการจัดตั้งฟุตบอลดิวิชั่น 2,3,4 พร้อมกับการใช้ระบบเลื่อนชั้นและตกชั้นโดยทีมที่มีอันดับสูงสุดสามทีมได้ขึ้นชั้นขณะที่อันดับท้ายสุดสามทีมต้องตกชั้น

ฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษเป็นการเปลี่ยนแปลงจากฟุตบอลดิวิชั่น 1 เดิมให้เป็นลีกสูงสุดของเกาะอังกฤษ โดยเมื่อวันที่ 23 กันยายน ค.ศ.1991 สโมสรฟุตบอลในดิวิชั่น 1 ทั้ง 22 สโมสรได้แยกตัวออกมาตั้งองค์กรใหม่ เรียกว่าพรีเมียร์ลีก (the FA Premier League) เปลี่ยนชื่อฟุตบอลดิวิชั่น 1 เป็น พรีเมียร์ลีก (Premiership) ในปีต่อมา เป็นลีกที่มีคุณภาพสูงสุด ดีที่สุด (บางครั้งผู้บรรยายเรียกว่า"พรีเมียร์ลีก" ซึ่ง Oxford Dictionary ให้ความหมายว่า the football league in England and Wales which has the best team in it)

ฟุตบอลพรีเมียร์ลีกหรือพรีเมียร์ลีกเริ่มฤดูกาลแรกปี 1992-1993 ทีมที่ประเดิมแชมป์ครั้งแรกได้แก่สโมสรแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด จากนั้นแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด ได้แชมป์อีก 6 ครั้งคือ ฤดูกาล 1993-1994, 1995-1996, 1996-1997, 1998-1999, 1999-2000, 2000-2001 ขณะที่สโมสรอาร์เซน่อลได้แชมป์ 3 ครั้งคือฤดูกาล 1997-1998, 2001-2002, 2003-2004 ทางด้านสโมสรแบล็คเบิร์น โรเวอร์ส ได้แชมป์ 1 ครั้งคือฤดูกาล 1994-1995 ส่วนแชมป์ฤดูกาลล่าสุด (2004-2005) คือสโมสรเชลซี

ประตูแรกที่ยิงกันได้ในเกมพรีเมียร์ลีกเป็นผลงานของ ไบรอัน ดีน (Brian Deane) ผู้เล่นทีมเซฟฟิลด์ ยูไนเต็ด ยิงประตูทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด เมื่อวันที่เปิดฤดูกาลแข่งขันปี 1992-93 และเซฟฟิลด์ ยูไนเต็ด ชนะไป 2-1 แต่ทีมที่ได้แชมป์พรีเมียร์ลีกในปีนั้นคือแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด และ

อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน (Alex Ferguson) ได้รับรางวัลผู้จัดการยอดเยี่ยม ส่วนประตูที่ 10,000 เป็นผลงานของ เลส เฟอร์ดินานด์ (Les Ferdinand) ของทีมทอตนัม ฮอตสเปอร์ ในนัดที่สเปอร์บุกไปชนะฟูแล่ม 4-0 เมื่อวันที่ 15 ธันวาคม ค.ศ.2001 (สุรพล คงลาภ, 2547 : 14)

ฟุตบอลพรีเมียร์ลีกมีการบริหารจัดการแข่งขันอย่างมีระบบภายใต้การควบคุมของสมาคมฟุตบอลอังกฤษหรือเอฟเอ เป็นองค์กรกำกับดูแลกฎระเบียบการแข่งขันฟุตบอลภายในอังกฤษ ปัจจุบันมีสมาชิกประมาณ 43,000 ราย โดยสมาคมฟุตบอลอังกฤษนอกจากควบคุมการจัดการแข่งขันแล้ว ยังมีกิจกรรมเกี่ยวกับการผลิตคำสอนสำหรับโค้ช ผู้เล่น และผู้ตัดสิน ให้คำแนะนำแก่องค์กรฟุตบอลในต่างประเทศ รวมไปถึงทำหน้าที่เป็นศาลเมื่อได้รับการร้องเรียนว่ามีการละเมิดกฎขึ้น

ประเทศอังกฤษมีกฎหมายเพื่อป้องกันการเกิดเหตุไม่สงบขึ้นในสนามฟุตบอล เนื่องจากอาจทำให้แฟนบอลไม่ยอมไปชมการแข่งขัน บางครั้งเป็นเรื่องใหญ่ที่เสียหายต่อชื่อเสียงของประเทศชาติ โดยล่าสุดใช้พระราชบัญญัติฟุตบอล ค.ศ.2000 [the Football (Disorder) Act, 2000] สั่งจำกัดผู้ชมฟุตบอลที่กระทำความผิดเกี่ยวกับฟุตบอลโดยห้ามไปชมฟุตบอลทั้งในประเทศและต่างประเทศ ให้ส่งมอบหนังสือเดินทาง ซึ่งการกระทำที่ถือเป็นความผิดอาญา อาทิ การขายตั๋วเกินราคาในที่สาธารณะ การขว้างปาสิ่งของ การร้องเพลงหรือตะโกนด้วยถ้อยคำเหยียดสีผิวหรือลามก และการเข้าไปในบริเวณที่มีการเล่น โดยการลงโทษสูงสุดถึงขั้นจำคุก

ความยิ่งใหญ่หรือความโดดเด่นของฟุตบอลพรีเมียร์ลีก เป็นความภาคภูมิใจของชาวอังกฤษเอง และมีเครือข่ายโยงไปทั่วโลก เห็นได้จากการที่บุคคลในวงการฟุตบอลอังกฤษทั้งผู้เล่นและผู้จัดการทีมได้รับเครื่องราชอิสริยาภรณ์จากสมเด็จพระราชินีอังกฤษ (พระนางเจ้าอลิซาเบธที่ 2) โดยแต่งตั้งเป็นอัศวินใช้คำว่า“เซอร์” นำหน้า อาทิ เซอร์ อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน ผู้จัดการทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด ที่สามารถนำทีมคว้า สามแชมป์ในฤดูกาลเดียวและหนึ่งในนั้นเป็นแชมป์สูงสุดของสโมสรยุโรปคือยูฟ่าแชมเปียนส์ลีก (รายละเอียดเพิ่มเติมจากภาคผนวก) ขณะเดียวกันทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด ก็เป็นสโมสรที่มีแฟนบอลมากที่สุดในโลก โดยแฟนคลับของทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดในไทยมีเว็บไซต์ชื่อ www.redarmyfc.com ส่วนแฟนคลับของทีมลิเวอร์พูลในประเทศไทยมีเว็บไซต์ชื่อ www.liverpoolthailand.com



ภาพที่ 4.1 หน้าหลักของเว็บไซต์แฟนบอลลิเวอร์พูลในประเทศไทย

ที่มา : www.liverpoolthailand.com

การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ฤดูกาล 2004-2005 (พ.ศ.2547-2548) มี 20 สโมสร เข้าร่วมแข่งขันประกอบด้วย เอฟเวอร์ตัน, แมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด, แอสตัน วิลล่า, Bolton Wanderers, Fulham, Bournemouth, แมนเชสเตอร์ ซิตี้, เวสต์บรอมวิช อัลเบียน, Portsmouth, Tottenham Hotspur, Charlton Athletic, Blackburn Rovers, Middlesbrough, Liverpool, Arsenal, Crystal Palace, Sheff Wed, Norwich City, Newcastle United และ Chelsea ส่วน ฤดูกาล 2005-2006 (พ.ศ.2548-2549) มีสามทีมที่เลื่อนชั้นขึ้นมาคือ ชันเดอร์แลนด์, วิแกน แอธเลติก และ เวสต์แฮม ยูไนเต็ด ขณะที่สามสโมสรตกชั้นไปเล่นลีกแชม เปียนชิป คือ คริสตัน พาเลซ, เชฟฟิลด์ ยูไนเต็ด และนอริช ซิตี้



ภาพที่ 4.2 ถ้วยรางวัลชนะเลิศฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษ

การบรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษทางสื่อบีบีซี ในแต่ละนัดจะใช้ผู้บรรยายสองคนลักษณะเนื้อหาเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นบางครั้งสื่อถึงภูมิหลังของทีมคู่แข่งที่ไม่ได้สื่อถึงผลแพ้ชนะเพียงอย่างเดียว แต่เป็นศักดิ์ศรีของสโมสรที่จะถูกบันทึกเป็นสถิติในการพบกันแต่ละฤดูกาล อาทิ เกมดาร์บี้แมตช์ ที่หมายถึงการแข่งขันของสองสโมสรที่อยู่เมืองเดียวกัน เช่น ประโยคที่ว่า “เจอกันที่ไรก็เล่นสนุกสมศักดิ์ศรีของเกมดาร์บี้แมตช์ 17 นัด แมนซิตี ชนะ 2 เกม สถิติเป็นรองสำหรับทีมเรือใบสีฟ้า” หรือเกมวันแดงเดือดระหว่างสโมสรลิเวอร์พูลกับแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด ที่ใช้ชุดแข่งขันสีแดงเหมือนกันอีกทั้งฉายาของลิเวอร์พูลคือหงส์แดงขณะที่แมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด มีฉายาว่าปีศาจแดง “เกมวันแดงเดือดเป็นศึกแห่งศักดิ์ศรี ไม่ได้มีผลแค่แพ้ชนะ ลิเวอร์พูลได้เปรียบจากกำลังใจเสียงเชียร์เดอะค็อปในแอนฟิลด์เต็มความจุของสนาม”

การศึกษาถึงวาทกรรมที่เกิดขึ้นจากการถ่ายทอดการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกในแต่ละนัดนั้น จะมีเนื้อหาและเอกลักษณ์ที่แตกต่างกันออกไป โดยผู้บรรยายจะทำหน้าที่ในการสร้างวาทกรรมต่างๆที่แสดงถึงความสนุก ตื่นเต้น ลุ้นเกมการแข่งขัน นอกจากนี้ยังมีการแสดงให้เห็นถึงเนื้อหาที่สอดแทรกถึงอารมณ์ความรู้สึกต่างๆผ่านการบรรยายการแข่งขัน ทำให้ผู้ชมเกิดทัศนคติและมุมมองที่แตกต่างกันออกไป ซึ่งมีทั้งการแสดงออกถึงความมุ่งมั่นในเกมการแข่งขัน กลยุทธ์และเทคนิคที่นักฟุตบอล โค้ช ผู้จัดการทีมใช้ในการแข่งขัน มุมมอง และลีลาการบรรยายของผู้บรรยายนั้นมีความแตกต่างกันออกไป แต่ละคนจะมีลักษณะเฉพาะตัวของตนเองในการบรรยายการแข่งขัน ซึ่งในจังหวะที่มีการลุ้นทำประตูผู้บรรยายจะแสดงความตื่นเต้น “โฮเซ่ เปโดร วิเอรา จับบอลพลาด เว้ย ู่นี้ ยิงติดกรับ โอโห่ทั้งตัวสก๊ตไว้ได้ โคลโล ดูเร่, พอล สโคลส์ ไหลให้ เว้ย ู่นี้ อีกครั้งตัวมา ก็กั จับแล้วยิงติดอีกกรับ โอโห่ เป็น พาทริก วิเอล่า เป็นทางด้านอาร์เซน่อล รอดตัวไป 2 ครั้งกรับ” ทั้งนี้จากการสัมภาษณ์ผู้บรรยายได้ข้อมูลไปในแนวทางเดียวกันว่าฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษมีความโดดเด่นที่ผู้เล่นทุกคนมีความทุ่มเทกับเกมทำให้การแข่งขันออกมาสนุก ตื่นเต้นเป็นที่ชื่นชอบของแฟนบอลชาวไทยและเป็นเกมฟุตบอลที่รู้จักกันมาอย่างยาวนาน

ด้วยเหตุผลดังกล่าวผู้วิจัยจึงมีความสนใจศึกษาการใช้วาทกรรมของผู้บรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกผ่านสื่อบีบีซี โดยแยกผลการวิจัยออกเป็น 3 ส่วน ดังนี้

ตอนที่ 1 การวิเคราะห์วาทกรรมของผู้บรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษผ่านสื่อบีบีซี

ตอนที่ 2 การใช้สมณานาม

ตอนที่ 3 การใช้กลวิธีโน้มน้าวใจ

ตอนที่ 1 การวิเคราะห์วาทกรรมของผู้บรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกผ่านสื่อยูทูป

การถ่ายทอดสดฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษผ่านสื่อยูทูป นั้น ผู้บรรยายมีวิธีการนำเสนอ และมีการใช้ภาษาที่สื่อสารให้ผู้ชมมีความเพลิดเพลิน สนุกสนาน รับทราบสถิติต่างๆ รวมไปถึงผลการแข่งขันที่บางครั้งไม่ได้เพียงหมายถึงผลแพ้ชนะเพียงอย่างเดียว แต่การแข่งขันของบางคู่ หมายถึงเกมแห่งศักดิ์ศรีที่จะยอมกันไม่ได้ ดังนั้นผู้บรรยายต้องมีการเข้าใจถึงศัพท์เฉพาะต่างๆ ในเกมพรีเมียร์ลีกอังกฤษเป็นอย่างดี อีกทั้งต้องรู้ภูมิหลังของแต่ละทีม และความเป็นตัวตนของผู้เล่น และเจ้าหน้าที่ทุกคน รวมไปถึงสถิติต่างๆ ที่เคยเกิดขึ้น โดยผู้บรรยายพยายามใช้ภาษาที่ทำให้เกมน่าติดตามชม ทำให้การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษได้รับความสนใจจากผู้ชมเป็นอย่างมากในการถ่ายทอดสด

วาทกรรมที่เกิดขึ้นผู้วิจัยได้ทำการศึกษาบทบาทของการปฏิบัติทางวาทกรรมแบ่งออกเป็น

1. ศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษ
2. การเปรียบเทียบจุดเด่นจุดด้อยของสองทีมคู่แข่งในแต่ละนัด
3. ความขัดแย้งของสองทีมคู่แข่ง
4. การนำเสนอความเป็นจริง

1. **ศัพท์เฉพาะที่ใช้ในการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษ** ในอังกฤษมีประวัติการแข่งขันฟุตบอลมาอย่างยาวนานกว่า 100 ปี อีกทั้งประเทศอังกฤษเป็นเจ้าของภาษาสากลซึ่งเป็นที่ยอมรับกันเกือบทั่วโลก ดังนั้นจึงมีการบัญญัติศัพท์ที่ใช้เฉพาะในการแข่งขันฟุตบอลเพื่อเป็นบรรทัดฐานทำความเข้าใจของชนิกพิพาที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในโลก ในการบรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษผ่านสื่อยูทูป ผู้บรรยายมีการใช้ศัพท์เฉพาะอยู่เป็นประจำ โดยในงานวิจัยนี้แบ่งศัพท์เฉพาะออกเป็น

2. **ศัพท์เทคนิคที่ใช้กับการแข่งขัน** ผู้บรรยายใช้ทับศัพท์จากภาษาอังกฤษเป็นส่วนใหญ่แต่เป็นที่เข้าใจกันดีของแฟนบอลหรือผู้ชมที่ชมการแข่งขันประจำ แบ่งออกเป็น ศัพท์เกี่ยวกับกลวิธีการแข่งขัน, ศัพท์ที่เกี่ยวกับกติกาการแข่งขัน, ศัพท์ที่เกี่ยวกับกริยาที่แสดงออกของผู้เล่น, ศัพท์ที่หมายถึงความสามารถพิเศษของผู้เล่น และศัพท์เฉพาะที่หมายถึงการเลิกอาชีพฟุตบอล

ศัพท์ที่เกี่ยวกับกลวิธีการแข่งขัน หมายถึงแผนการแข่งขันซึ่งผู้จัดการทีมและผู้ฝึกสอนกำหนดไว้ให้กับผู้เล่น ซึ่งในการบรรยายฟุตบอลพรีเมียร์ลีกผู้บรรยายใช้บ่อย ได้แก่คำว่า “แท็คติก” “เซตพีท” “คอนโทรล” “เพลย์เซฟ” ตัวอย่างเช่น

-“ราฟาเอล เบนเตซ นะครับต้องการให้ทีมทำประตูให้ได้ครับพยายามที่จะเปลี่ยนผู้เล่นเพื่อความสดและก็มีมีการปรับเปลี่ยนแท็คติก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

คำว่า “แท็คติก” (tactic) แปลว่ากลวิธี คือแผนการเล่นที่จะใช้ในแต่ละเกม โดยราฟาเอล เบนเตซ ผู้จัดการทีมลิเวอร์พูลนอกจากเปลี่ยนผู้เล่นสำรองที่มีความสดหรือมีความแข็งแกร่งมากกว่าแล้วยังมีการปรับเปลี่ยนกลวิธีการเล่นเพื่อต้องการให้ผู้เล่นทำประตูให้กับทีมลิเวอร์พูลให้ได้ ขณะเดียวกันก็มีศัพท์เฉพาะของการวางแผนที่เรียกว่า “เซตพีท” เช่นประโยคที่ว่า

- “แฮม ไม่มีตัววิ่งเลยขึ้นมาช่วยนะครับ โอกาสที่จะได้กลับให้เร็วกว่านี้ของเชาท์แฮมปัดันก็หมดไป น่าเสียดายที่ไม่มี ปีเตอร์ เกร้าซ์ ไม่อย่างนั้นจะเป็นประโยชน์กับเชาท์แฮมปัดันมากครับในการเล่นลูกเซตพีทแบบนี้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชาท์แฮมปัดัน กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

คำว่า “เซตพีท” (set piece) ในภาษาฟุตบอลแปลว่าการขยับตำแหน่งในเกมการแข่งขันซึ่งมีการวางแผนและฝึกซ้อมกันเป็นอย่างดี ตามตัวอย่างหมายถึงการที่ทีมเชาท์แฮมปัดันขาด ปีเตอร์ เกร้าซ์ ศูนย์หน้าของทีมทำให้การขยับตำแหน่งผู้เล่นเพื่อได้กลับเร็วหมดโอกาสไป

- “จับบอลไม่ดีเองครับ มิลาน บารอส/ หลุยส์ การ์เซีย นะเปิดมาได้อย่างเรียกว่าใส่พานแล้วครับอยู่ที่บารอส ครับจะคอนโทรลบอลได้หรือเปล่า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

คำว่า “คอนโทรล” (control) หมายถึงการควบคุมบอล ตัวอย่างดังกล่าวหมายถึงการที่ หลุยส์ การ์เซีย ของทีมลิเวอร์พูลส่งบอลมาให้กับ มิลาน บารอส ผู้บรรยายสื่อด้วยการใช้คำว่า “ใส่พาน” เป็นความแฝงหมายถึงส่งลูกบอลให้ได้ครอบครองอย่างดี แต่ มิลาน บารอส ไม่สามารถควบคุมบอลให้อยู่กับตัวเองได้แล้วจึงไม่ดีทำให้ไม่ได้ประตู ส่วนการที่ผู้จัดการทีมต้องการให้ผู้เล่นๆแบบแน่นอนก็จะใช้คำว่า “เพลย์เซฟ” เช่น

- “มูรินโญ่ ตะโกนบอกลูกทีมให้เพลย์เซฟครับอย่าเสี่ยงเล่นให้ปลอดภัยไว้ก่อนบอกเลยครับคือเล่นด้วยความแน่นอนเพลย์เซฟ ให้บอลที่ต้องไม่เพื่อเล่นแบบนี้ก็จะกดดันแมนยูเอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซี กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 10 พฤษภาคม 2548)

โซเซ่ มูรินโญ่ ผู้จัดการทีมเชลซีตะโกนสั่งลูกทีมให้เล่นแบบ “เพลย์เซฟ” (play safe) หมายถึงการเล่นแบบปลอดภัยไว้ก่อนคือไม่เสี่ยงในจังหวะที่ไม่แน่นอน



ภาพที่ 4.3 โจเซ่ มูรินโญ่ ผู้จัดการทีมเชลซี

- “คือ รอย คาร์โรลล์ ก็มีข้อผิดพลาดค่อนข้างมากๆในช่วงสองสามนัดหลังที่เขาได้ลงแทน ทีม ฮาเวิร์ต ซึ่งพอพลาดแล้วก็เลยโดน “ดรอป” น่าสนใจครับว่าวันเสาร์หน้า(นัดชิงเอฟเอคัพปี 2005) เซอร์ อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน จะเลือกใครเป็นมือ 1 ก็ดูแล้วพอกัน就是不ค่อยดีพอกัน ผิดพลาดพอกัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีกับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

การที่ผู้จัดการทีมเห็นว่าผู้เล่นฟอร์มตก ไม่ฟิต หรือควรให้พักผ่อนผู้เล่นก็จะไม่ได้ลงเล่นก็จะโดน “ดรอป” (drop) ผู้บรรยายคาดการณ์ล่วงหน้าถึงความผิดพลาดของผู้เล่นที่จะส่งผลให้อาจจะได้หรือไม่ได้เล่นในนัดสำคัญๆ

ศัพท์เกี่ยวกับกติกาการแข่งขัน ผู้บรรยายใช้อยู่ประจำเช่นกันซึ่งตามหลักการกีฬา ที่ต้องมีการปะทะกันของผู้เล่นอย่างการแข่งขันฟุตบอลจะมีผู้ตัดสินหรือกรรมการ โดยแต่ละนัดจะมีผู้ตัดสิน 4 คน คือ 1 ทำหน้าที่ผู้ตัดสินทำหน้าที่ควบคุมการแข่งขัน ดูแลเรื่องเวลาในการเริ่มและเลิกแข่งขันวินิจฉัยว่ามีการฟาวล์หรือไม่ ส่วนอีก 2 คนทำหน้าที่ผู้กำกับเส้น หรือไลน์แมน (linesman) เรียกว่าผู้ช่วยผู้ตัดสินคอยดูแลเส้นข้างสนามและเส้นประตู เป็นคนตัดสินใจว่าบอลออกนอกสนามหรือไม่ บอลเข้าประตูหรือไม่ รวมทั้งยกธงให้สัญญาณว่ามีผู้เล่นล้ำหน้า และคนสุดท้ายเป็นผู้ตัดสินสำรองคอยช่วยเหลือในการทำงานก่อน ระหว่าง และหลังการแข่งขันตามที่คุณตัดสิน เรียกห้อง ช่วยเหลือในเรื่องการเปลี่ยนตัวผู้เล่น ให้คำแนะนำในเรื่องการเปลี่ยนลูกฟุตบอล ตรวจสอบอุปกรณ์ของผู้เล่นสำรองก่อนลงสนาม แจ้งผู้ตัดสินเมื่อมีการทำผิดกติกาเกิดขึ้นแล้วผู้ตัดสินไม่เห็นรวมไปถึงชูป้ายแจ้งการทดเวลาเจ็บให้ผู้ชมในสนามได้รับทราบ



ภาพที่ 4.4 ผู้ตัดสินลงโทษด้วยการให้ใบเหลืองกับผู้เล่นที่ทำผิดกติกา

ผู้ตัดสินสามารถลงโทษผู้เล่นที่กระทำผิดในระหว่างการแข่งขันได้โดยให้อีกฝ่ายหนึ่งได้ลูกเตะกินเปล่าหรือฟรีคิก เตะลูกจุดโทษ ตกเดือนด้วยการให้ใบเหลืองหรือให้ใบแดงไล่ผู้เล่นที่ทำผิดออกจากสนาม ซึ่งใบเหลือง (yellow card) คือแผ่นกระดาษที่ผู้ตัดสินแสดงแก่ผู้เล่นเพื่อเตือนเกี่ยวกับการประพฤติไม่ดี การให้ใบเหลืองขึ้นอยู่กับดุลพินิจของผู้ตัดสินซึ่งมักให้ใบเหลือง

กรณีความผิดเล็กน้อย เช่น เข้าหรือออกจากสนามโดยไม่ได้รับอนุญาต ทำผิดกติกาบ่อยๆ แสดงการไม่ยอมรับคำตัดสินไม่ว่าด้วยคำพูด กริยา หรือประพฤติกรรมไม่เป็นสุภาพบุรุษ ส่วนใบแดง (red card) คือแผ่นกระดาษที่ผู้ตัดสินแสดงแก่ผู้เล่นที่ทำผิดกติกาและผู้เล่นคนนั้นไม่ได้รับอนุญาตให้เล่นต่อไปอีกคือถูกไล่ออกจากการแข่งขัน ทั้งนี้ผู้เล่นที่โดนผู้ตัดสินให้ใบเหลืองเป็นครั้งที่สองก็ต้องตามด้วยการให้ใบแดงไล่ออกจากการแข่งขันเช่นกัน โดยในงานวิจัยชิ้นนี้มีการกล่าวถึงการทำหน้าที่และการลงโทษผู้เล่นของผู้ตัดสิน ดังตัวอย่าง

- “ใบเหลืองให้กับ มิลาน บารอส คือเจตนาขอบคุณอีกครั้งรับมือซ้ายของเค้า และบอลไปนิดนึง คือลูกแบบนี้ถ้าเกิดผู้ตัดสินไม่เห็นหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินไม่เห็นก็เรียบร้อยครับ แต่ถ้าทำผิดแล้วหลบไม่พ้นก็โดนลงโทษแบบนี้ก็ถือว่าตัดสินถูกต้องครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ผู้บรรยายขยายความจากภาพซ้ำว่า มิลาน บารอส ผู้เล่นของทีมลิเวอร์พูลเจตนาใช้มือปิดลูกฟุตบอลซึ่งเป็นการทำผิดกติกาผู้ตัดสินจึงลงโทษด้วยการให้ใบเหลือง พร้อมกับชี้ให้เห็นว่าผู้ที่ทำผิดแล้วต้องถูกลงโทษตามกฎหมายของกีฬาฟุตบอล ทั้งนี้ผู้ตัดสินบางคนก็มีสติการลงโทษผู้เล่นอย่างมาก เช่น

- “ผู้ตัดสิน ร็อบ สไตลส์ 7 นัด 17 ใบเหลือง 1 ใบแดง เป็นผู้ตัดสินที่ค่อนข้างเฉียบปีทีแล้วไล่ผู้เล่นออกถึง 9 คน ต้องระวังให้ดีในการไปต่อว่าอาจได้ใบเหลืองง่ายๆ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

มีการอธิบายให้รู้ว่าคุณตัดสินที่ชื่อ ร็อบ สไตลส์ เป็นผู้ที่ยึดกติกาอย่างเคร่งครดมีสติการให้ใบเหลืองและใบแดงกับผู้เล่นจำนวนมาก ทำให้เกิดมุมมองอีกด้านนอกจากตัวผู้เล่นและเวลาชมเกมผู้ชมก็ต้องให้ความสำคัญกับผู้ตัดสินคนนี้เป็นพิเศษเช่นกัน ซึ่งในเกมการแข่งขันนัดสำคัญๆหรือเกมที่สองทีมใหญ่มาพบกับคณะกรรมการจัดการแข่งขันจะให้ลงทำหน้าที่เพื่อป้องกันเหตุรุนแรงเกินควรระหว่างการแข่งขัน โดยผู้เล่นทุกคนจะให้ความเกรงใจไม่กล้าทำผิดกติการุนแรงมากเกินไป



ภาพที่ 4.5 ผู้ตัดสินให้ใบแดงไล่ผู้เล่นที่ทำผิดกติกาอย่างรุนแรงมากออกจากสนาม

- “ไอ้หนูเสียบอื้อหือหนักจริงๆ เจอร์ราร์ด จะยุ่งเอานั่นนะ ไอ้โหนี่อยู่ที่กรรมการ ฟิลด์ ดาวน์ เลยกรับช่งแล้วกรับช่งแล้ว เหลืองแดงแน่นอนกรับ สตีเวน เจอร์ราร์ด อู๋หนี่แฮม สตีเวน เจอร์ราร์ด พลาดนะกรับโดนเหลืองหมาดๆไม่ระวังพลาดไปเสียบเต็มๆ แฟนเอฟเวอร์ตันนี่ ไอ้โหนี่เสย เลยกรับเพราะเวลาเหลือตั้งเยอะ ลิเวอร์พูลเหลือ 10 คนและที่โดนไล่ออกนี่มัน สตีเวน เจอร์ราร์ด / ฟิลด์ ดาวน์ นี่เมื่อสองปีก่อนก็ไล่ สตีเวน เจอร์ราร์ด ออกในเกมเมอร์ชีไชต์ดาร์บี้แมตช์นะกรับ กลายเป็นประจำไปแล้วนะกรับเมอร์ชีไชต์ดาร์บี้แมตช์ที่ต้องมีใบแดง ที่กูคิสันปาร์คเอฟเวอร์ตัน โดนไป 2 แดง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

สตีเวน เจอร์ราร์ด ผู้เล่นของทีมลิเวอร์พูลถูกผู้ตัดสินให้ใบเหลืองมาแล้วก่อนหน้านี้และจากนั้นไม่นาน สตีเวน เจอร์ราร์ด ไปเจตนาทำฟาวล์ผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามอีก ผู้ตัดสินเลยให้ใบเหลืองเป็นครั้งที่สองตามด้วยการให้ใบแดงไล่ สตีเวน เจอร์ราร์ด ไล่ออกจากไป ผู้บรรยายถ่ายทอดความหมายให้ทราบถึงเหตุการณ์ที่คลั่งจองโดยเมื่อสองปีก่อนหน้านี้ผู้ตัดสินคนเดียวกันเคยให้ใบแดงไล่ สตีเวน เจอร์ราร์ด ออกจากสนามมาแล้ว ซึ่งใบเหลือง/ใบแดงนั้นเป็นอวัจนภาษาในการ

ทำโทษของผู้ตัดสินเช่นเดียวกับเสียงนกหวีดที่ผู้ตัดสินเป่าให้เริ่มต้นหรือหยุดเกม ซึ่งก็ได้มีการปรับนำมาใช้กับการเมืองของไทยด้วยการให้เหลือง/ใบแดงกับผู้สมัครรับเลือกตั้ง สส./ สว. ที่ทำผิดกฎระเบียบของคณะกรรมการการเลือกตั้งหรือ กกต.

ในส่วนของผู้ช่วยผู้ตัดสินที่ทำหน้าที่กำกับเส้นก็มีการใช้อาวุธภาษาด้วยการใช้ธงให้สัญญาณสื่อกับผู้ตัดสิน ตัวอย่างเช่น

- “โอ้แฮม ถ้าดูจากไลน์ขนานกันมีผู้เล่นของเชลซีห้อยอยู่ตัวสุดท้ายพอดีกับตำแหน่งของ ฟานเพอร์ซี่ ไม่ลั่นนะครับอ้อหือ ผู้ช่วยผู้ตัดสินยกธงขึ้นมา อาร์เซน่อลพลาดโอกาสได้ประตู 2 ครั้งติดจากลูกยิงของ อองรี และการซัดเข้าไปตุงตาข่ายของ ฟานเพอร์ซี่ เมื่อซักครู่น่าจะบอกว่าลูกยิงของ อองรี นะเส้าใหญ่ครับ ยิงไปชนเส้าได้แฮม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซน่อล, 24 ตุลาคม 2547)

ผู้ช่วยผู้ตัดสินยกธงขึ้นมาเนื่องจากเห็นว่า โรบิน ฟานเพอร์ซี่ ของอาร์เซน่อลอยู่ในตำแหน่งล้ำหน้า และแม้ โรบิน ฟานเพอร์ซี่ จะยิงบอลเข้าประตูไปแต่ก็ไม่ได้ประตู ซึ่งการที่ผู้บรรยายให้ความเห็นว่าไม่ล้ำหน้านั้นเป็นการดูจากภาพซ้ำไม่สามารถนำมาใช้กลับคำตัดสินได้

สำหรับคำว่า “ฟาวล์” (foul) มีการใช้อยู่เป็นประจำเช่นกัน โดยการฟาวล์หมายถึงการกระทำผิดกติกาของผู้เล่นฝ่ายหนึ่งที่ทำกับผู้เล่นฝ่ายตรงข้าม เช่นตัวอย่าง

- “คิวบาน ลูกนี้โดน ซาบี อลอนโซ่ รวบนะครับเสียฟาวล์เข้าผิดจังหวะนะครับ แฮมและก้ผู้ตัดสิน ฟิล ดาวน์ ก็ถือว่าอาจจะพยายามตัดสินให้สม่ำเสมอครับ เดี่ยวจะมีแฟนเอฟเวอร์ตันบอกว่าไม่เฉียบขาดกับทางลิเวอร์พูลครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

การทำฟาวล์จะมีผลในการถูกลงโทษหลายอย่างซึ่งนอกจากการลงโทษที่ร้ายแรงที่สุดสำหรับผู้เล่นคือโดนไล่ออกแล้ว การที่ผู้เล่นฝ่ายรับทำผิดกติกาในกรอบเขตโทษ (penalty area เขตโทษมีลักษณะเป็นสี่เหลี่ยมผืนผ้า กว้าง 44 หลา ลึก 18 หลา เริ่มต้นที่เส้นประตู) จะเสีย “จุดโทษ” คือ โอกาสที่จะเตะลูกบอลเข้าประตูโดยไม่มีผู้เล่นคนอื่นป้องกันยกเว้นผู้รักษาประตู ดังตัวอย่าง

- “นี่เป็นเหตุการณ์ที่ ปีเตอร์ เคร้าช์ คิดว่าเค้าโดนดึงและก็น่าจะได้จุดโทษ เดวิด เวียร์ ดึงเค้าทำให้เค้าเข้าไปโอบบอลไม่ถึง ก็มีน้ำหนักมีเหตุผลที่จะประท้วงผู้ตัดสินเหมือนกัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ผู้บรรยายขยายความจากภาพซ้ำที่ ปีเตอร์ เคร้าช์ ผู้เล่นของลิเวอร์พูลถูก เดวิด เวียร์ ของเอฟเวอร์ตันดึงในกรอบเขตโทษแต่กรรมการเห็นว่าไม่ได้เป็นการผิดกติกาจึงไม่ให้จุดโทษ ซึ่งถ้าหากมีการทำฟาวล์นอกเขตโทษผู้ตัดสินจะให้ฝ่ายที่ถูกกระทำไคฟรีคิก เช่น

- “อย่างที่เราเห็นกันอยู่ในปัจจุบันนี้ แมนยูฯ ได้ฟรีคิกจะเปลี่ยนคนเตะไปเรื่อยๆ ไม่มีจอมเตะฟรีคิกที่เป็นมือวางอันดับ 1 ขณะที่ ซาบี อลอนโซ่ เป็นมือ 1 ของลิเวอร์พูลในการยิงฟรีคิก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

คำว่า “ฟรีคิก” (free kick) หมายถึงการเตะลูกกินเปล่า คือโอกาสที่ทีมใดทีมหนึ่งจะได้เตะบอลโดยไม่มีการขัดขวาง ซึ่งการจะได้ลูกกินเปล่านั้นเมื่ออีกฝ่ายหนึ่งทำผิดกติกาต่อผู้เล่นอีกฝ่ายหนึ่งและผู้ตัดสินเห็นว่ารุนแรงหรือเอาเปรียบคู่แข่งจนเกินไปก็จะเป่านกหวีดเป็นการให้สัญญาณหยุดเกมชั่วคราวและให้วางลูกฟุตบอลไว้ในบริเวณจุดเกิดเหตุ ทั้งนี้ในการเตะลูกกินเปล่าฝ่ายที่เสียลูกกินเปล่าต้องถอยห่างจากลูกฟุตบอล 10 หลาและตั้งกำแพงป้องกันได้ คำว่า “กำแพง” ความหมายแฝงถึงการป้องกันคือการทำผู้เล่นยืนไหล่ชนกันเป็นหน้ากระดานเพื่อลดพื้นที่ว่างที่ผู้เตะฟรีคิกจะยิงประตูได้ ตัวอย่างเช่น

- “เจอร์ราร์ด, ริเซ่ ตอนนี้นักเตะต้องมาทำหน้าที่เป็นกำแพงครับเพื่อจะป้องกันประตูให้กับลิเวอร์พูลระยะอันตรายครับฟรีคิกลูกนี้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

สถิติ เจอร์ราร์ด กับ ขอรัน อาร์เน่ ริเซ่ ผู้เล่นของทีมลิเวอร์พูลช่วยกันตั้งกำแพงเพื่อป้องกันการยิงฟรีคิกของทีมอาร์เซน่อล ผู้บรรยายสื่อความหมายด้วยคำว่าอันตรายที่หมายถึงความเสี่ยงกับการเสียประตู



ภาพที่ 4.6 การเตะฟรีคิกและการตั้งกำแพงป้องกัน

คำว่า “ล้ำหน้า” หรือ “ออฟไซด์” (offside) ตามกติกาฟุตบอลหมายถึงผู้เล่นที่อยู่ในตำแหน่งที่ล้ำเกินไปกว่าลูกฟุตบอลหรือไปยืนรอบอลอยู่หน้าประตูของอีกฝ่ายหนึ่งไม่ได้ พื้นที่ระหว่างผู้เล่นกับเส้นประตูฝ่ายตรงข้ามต้องมีบอลและผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามคนที่สอง ถ้าผู้เล่นไปอยู่ใกล้เส้นประตูฝ่ายตรงข้ามมากกว่าบอลและผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามคนที่สองถือว่าล้ำหน้า แต่ถ้าผู้เล่นรับบอลโดยตรงจากลูกเตะจากประตู ลูกทุ่ม ลูกเตะมุม หรืออยู่ในแดนของตนเองไม่ถือว่าล้ำหน้า ตัวอย่างการใช้คำว่า “ล้ำหน้า” เช่น

- “มิลาน บารอส ล้อคมอีกทีต้องรอเพื่อน นี่ละครับคือบางทีเพื่อนขึ้นมาช้าไม่รู้จะไปยังไงเหมือน กันคือพยายามจะซัพบอลขึ้นหน้าไปแต่ว่า เจอร์ราร์ด ก็เล่นไม่ได้ครับเพราะว่าอยู่ในตำแหน่งล้ำหน้าต้องให้ อลอนโซ่ ตามขึ้นไปเล่นเอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

มิลาน บารอส ผู้เล่นของลิเวอร์พูลได้บอลในฝั่งของฝ่ายตรงข้ามแต่ไม่สามารถส่งให้ผู้เล่นฝ่ายเดียวกันคือ สตีเวน เจอร์ราร์ด เนื่องจากอยู่ในตำแหน่งล้ำหน้า ต้องให้ ชาบี อลอนโซ่ ที่อยู่ต่ำลงไปตามขึ้นไปเล่นและก็เข้าเกินไปถูกผู้เล่นอาร์เซนอลสกัดแย่งบอลไปได้

กีฬาฟุตบอลอาชีพใช้เวลาแข่งขัน 90 นาทีแบ่งออกเป็น 2 ครั้ง (half) ครั้งละ 45 นาทีเท่ากัน ถ้าผู้ตัดสินให้หยุดการเล่นเมื่อมีเหตุการณ์ต่างๆเกิดขึ้นในสนามจะทดเวลาที่ถูกเพิ่มหลังหมดเวลาการแข่งขันในแต่ละครึ่งเรียกว่าช่วง “ทดเวลา” ดังตัวอย่าง

- “ยังไม่หมดครึ่งแรกเกมนี้ทดเวลามากกว่า 1 นาทีแล้ว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

- “ทดเวลา 4 นาทีครับ แหม..ยังมีโอกาสลุ้นประตูกันครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

วาทกรรมที่ผู้บรรยายใช้ทำให้ผู้ชมจินตนาการว่าถึงแม้จะอยู่ในช่วงทดเวลาจับ แต่ทั้งสองทีมยังมีโอกาสที่จะทำประตูกันได้เช่นกัน

ศัพท์เกี่ยวกับกริยาที่แสดงออกของผู้เล่น คือลักษณะอาการที่ผู้เล่นใช้เท้าบังคับลูกบอลไปตามทิศทางที่ต้องการ ตัวอย่างเช่น

- “วอลเลย์ตามน้ำเลขครับ แฮร์รี่ คีเวลล์” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

คำว่า “วอลเลย์” (volley) เป็นการเตะบอลจังหวะเดียวในขณะที่ลูกบอลยังอยู่กลางอากาศส่วนใหญ่ใช้เป็นจังหวะในการยิงประตูคู่แข่ง ซึ่งตามตัวอย่าง แฮร์รี่ คีเวลล์ ของทีมลิเวอร์พูลวอลเลย์ตามน้ำหมายถึงเตะบอลจังหวะเดียวในขณะที่ลูกบอลยังอยู่กลางอากาศตามทิศทางที่ลูกบอลกำลังไป หรืออีกตัวอย่างเช่น

- “มิลาน บารอส ล็อคมาอีกที่ต้องรอเพื่อน นี่ละครับคือบางทีเพื่อนขึ้นมาช้าไม่รู้จะไปยังไงเหมือน กันคือพยายามจะชิพบอลขึ้นหน้า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

คำว่า “ล็อค” เป็นลักษณะอาการที่ผู้เล่นใช้ข้อเท้าเล่นบอลหักหลบผู้เล่นคู่แข่ง ส่วนคำว่า “ชิพ”(clip) หมายถึงอาการการเตะที่ด้านข้างของลูกบอลด้วย ซึ่งการชิพจะทำให้ลูกบอลลอยโค้ง



ภาพที่ 4.7 มิลาน บารอส อดีตผู้เล่นทีมลิเวอร์พูล

ศัพท์ที่หมายถึงความสามารถพิเศษของผู้เล่น ที่ผู้บรรยายใช้บ่อยมากที่สุดคือคำว่า “แฮตทริก” กับคำว่า “ดาวซัลโว” ตัวอย่างเช่น

- “รูนี้ ยังยิงประตูให้แมนยูในเด็คในพรีเมียร์ลีกฤดูกาลนี้ไม่ได้นะครับ แม้ว่าจะทำไป 3 ประตูเป็น “แฮตทริก”อีโรในเกมยูฟ่าแชมเปียนส์ลีกที่แมนยูในเด็คถล่ม เฟเนบาเซ่ ไป 6-2 ในสนามแห่งนี้ก็ตาม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซน่อล วันที่ 24 ตุลาคม 2547)

คำว่า “แฮตทริก” (hat-trick) หมายถึงการที่ผู้เล่นคนหนึ่งสามารถทำ 3 ประตูได้ในการแข่งขันนัดเดียว ซึ่งที่มาของคำว่า “hat-trick” ยังไม่มีข้อยุติ บ้างว่ามาจากร้านขายหมวกแห่งหนึ่งในโตรอนโตโฆษณาธุรกิจโดยการให้หมวกหนึ่งใบแก่ผู้เล่นในทีมซอกกี้น้ำแข็งโตรอนโตเมเปิลลีฟส์ที่ทำได้สามประตูในหนึ่งเกม บ้างก็ว่ามาจากกีฬาคริกเกตคือถ้าได้สามวิกเกตติดต่อกันจะได้หมวกเป็นรางวัลหนึ่งใบ (สุรพล คงลาภ, 2547 : 111)

กีฬาฟุตบอลจุดมุ่งหมายหลักของทุกทีมก็คือการทำประตูหรือการส่งลูกให้ข้ามเส้นเขตประตูให้ได้ และถ้าผู้เล่นที่มีความสามารถทำประตูทีมคู่แข่งได้มากจะถูกเรียกว่าเป็น “ดาวซัลโว” และถ้าหากผู้เล่นคนนั้นทำประตูได้สูงสุดประจำฤดูกาลจะใช้คำว่า “ดาวซัลโวสูงสุด” ตัวอย่างเช่น

- “ในส่วนของ เชียร์รี่ อองรี แม้ว่าจะลงสนามไม่ได้มาหลายนัดแล้วเค้าก็ยังนำเป็นดาวซัลโวสูงสุดอยู่ นะครับ 25 ประตูยังน่าทึ่ง แอนดรูว์ จอห์นสัน ของคริสตันพาเลซ อยู่ที่ 5 ประตู ดูแล้วก็ไม่น่าพลาดการเป็นดาวซัลโวสูงสุดอีกสมัยหนึ่ง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ซัลโว (salvo) แปลว่ายิงปืนหลายๆกระบอกพร้อมกัน แปลงมาใช้กับภาษาฟุตบอลตามความ โดยผู้บรรยายสร้างความหมายเปรียบเทียบถึงการที่ เชียร์รี่ อองรี ศูนย์หน้าของ ทีมอาร์เซน่อลชาวฝรั่งเศสแม้จะไม่ได้ลงสนามหลายนัดแต่ยังคงเป็นผู้ทำประตูสูงสุดของพรีเมียร์ลีกได้อีกสมัย ซึ่งคำว่าไม่น่าพลาดผู้บรรยายแสดงความคาดหวังได้เนื่องจากเหลือการแข่งขันอีกเพียงสองนัดในขณะนั้น



ภาพที่ 4.8 ธีียร์รี อองรี ผู้เล่นตำแหน่งกองหน้าทีมอาร์เซนอล

สำหรับการที่ผู้เล่นจะประกาศอำลาหรือเลิกเล่นฟุตบอลอาชีพมีการใช้วาทกรรมที่เป็นความหมายเฉพาะก็คือคำว่า “แขวนสตั๊ด” (ภาษาของกีฬามวยที่นักมวยต้องการเลิกอาชีพชกมวยคือ “แขวนนวม”)

- กล้องจับไปที่ เดนนิส เบิร์กแคมป์ ก็ยังมีทางเลือกของตัวเองนะครับคือถ้าอาร์เซนอลส่งสัญญาณที่ดีให้ เบิร์กแคมป์ ก็จะเล่นต่อไปนะครับ แต่ถ้าไม่ได้อะไรเค้าก็ยอมที่จะแขวนสตั๊ดนะครับ

“สตั๊ด” (stud) หมายถึงปุ่มแหลมๆ ใต้พื้นรองเท้าทำด้วยโลหะหรือพลาสติกเพื่อป้องกันการลื่น รองเท้าที่นักฟุตบอลใช้ในการเล่นฟุตบอลมีปุ่มอยู่ใต้พื้นเรียกว่ารองเท้า “สตั๊ด” ผู้บรรยายขยายความนำเสนอความหมายที่ว่า “ส่งสัญญาณที่ดี” หมายถึงการให้ข้อเสนอที่ดีในการให้อยู่เล่นกับทีมต่อไปและถ้าไม่ได้ข้อเสนอที่ดีก็จะ “แขวนสตั๊ด” หมายความว่าถึงการอำลาอาชีพฟุตบอล

ศัพท์ที่ใช้เรียกตำแหน่งผู้เล่น ในการแข่งขันฟุตบอลนั้นส่วนใหญ่เป็นสากลที่ใช้ในทั่วโลก ซึ่งการแข่งขันฟุตบอลกติกากำหนดให้มีผู้เล่นในสนามได้ฝ่ายละ 11 คน โดยแต่ละคน

มีหน้าที่แตกต่างกันไปตามตำแหน่ง ถ้าแบ่งอย่างคร่าวๆ ก็มีผู้รักษาประตู กองหลัง กองกลาง และกองหน้า

ผู้รักษาประตู (goalkeeper) เป็นผู้เล่นตำแหน่งสุดท้ายที่สามารถใช้ร่างกายทุกส่วนป้องกันไม่ให้ฝ่ายตรงข้ามส่งบอลข้ามเส้นประตูได้

กองหลัง มีหน้าที่สกัดกั้นคู่แข่งที่จะบุกเข้ามารวมทั้งมีหน้าที่ประกบผู้เล่นฝ่ายตรงข้าม กองหลังตัวกลางเรียกว่าเซ็นเตอร์ฮาล์ฟ (centre half) หรือเซ็นเตอร์แบ็ก (centre back)

กองกลาง แคนกลางหรือมิดฟิลด์ (midfield) คือผู้เล่นในตำแหน่งแคนกลางเป็นหัวใจหลักในการทำเกมหรือเป็นพลังขับเคลื่อนของเกม

กองหน้าหรือศูนย์หน้า หมายถึงผู้เล่นที่มีหน้าที่บุกและทำประตู

อย่างไรก็ตามผู้เล่นทุกคนอาจทำหน้าที่สลับกันได้เมื่อถึงเวลาจำเป็นขึ้นอยู่กับจังหวะและโอกาส เช่นผู้เล่นตำแหน่งผู้รักษาประตู, กองหลัง และกองกลางหลายครั้งที่บุกขึ้นไปทำประตูคู่แข่งได้ เช่นเดียวกับผู้เล่นกองหน้าและกองกลางก็สามารถลงมาช่วยทำหน้าที่กองหลังได้เช่นกัน

ผู้บรรยายมีความรอบรู้กับเกมพรีเมียร์ลีก ดังนั้นการสร้างจินตนาการต้องมีการอ่านใจผู้เล่นว่าพยายามจะทำอะไร และถ้าผู้บรรยายเคยเป็นนักกีฬาฟุตบอลมาก่อนก็จะมีความเข้าใจในการคาดคะเนได้ดี (อิสรพงษ์ ผลมั่ง, 20 พฤษภาคม 2549) ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “เจอร์ราร์ด ในช่วงนี้ก็ขึ้นเป็นมิดฟิลด์ตัวหน้าสูงนะครับเพื่อที่จะมาช่วยกองหลัง คือเหมือนกับรักที่เสียดายน้องครับไม่มีใครมาคุมเกมตรงกลางพอจะปล่อย บารอส คนเดียวก็ไม่ได้ไหว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

สตีเวน เจอร์ราร์ด เป็นนักฟุตบอลทีมชาติอังกฤษมีชื่อเสียงชั้นนำระดับโลกในตำแหน่งกองกลางหรือที่ผู้บรรยายเรียกทับศัพท์ว่า“มิดฟิลด์” ของสโมสรลิเวอร์พูลนอกจากจะทำหน้าที่ทำเกมในแดนกลางแล้ว บางครั้งต้องลงมาช่วยเกมรับในแดนหลังด้วย โดยผู้บรรยายใช้คำถ้อยคำที่มีชีวิตชีวาทำให้ผู้ฟังจินตนาการซึ่งคำว่า “รักที่เสียดายน้อง” เป็นการสื่อความหมายแฝงด้วยสำนวนไทยคือเลือกที่จะทำทั้งสองอย่าง

- “วันนี้ลิเวอร์พูลเน้นแดนกลาง 5 คนนะครับแล้วให้ มิลาน บารอส เป็นตัวหน้าตัวเป้าคนเดียว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

การวางแผนการเล่นของแต่ละทีมจะแตกต่างกันออกไปตามสถานการณ์ โดยในเกมนี้นักเตะลิเวอร์พูลใช้ผู้เล่นกองกลางถึง 5 คน มีการเล่นคำว่า “กองหน้าตัวเป้า” คือฝากความหวังในการทำประตูไว้กับ มิลาน บารอส



ภาพที่ 4.9 สตีเวน เจอร์ราร์ด ผู้เล่นตำแหน่งมิดฟิลด์ของทีมลิเวอร์พูล

สำหรับศัพท์เกี่ยวกับตัวผู้เล่นตำแหน่งกองหลังคือ “แบ็คซ้าย” หมายถึงผู้เล่นกองหลังด้านซ้าย “แบ็คขวา” ผู้เล่นกองหลังด้านขวา “เซ็นเตอร์ฮาล์ฟ” ผู้เล่นในตำแหน่งกองหลัง

ตัวกลางซึ่งผู้เล่นกองหลังทั้งหมดเป็นกำลังหลักในการป้องกันการเข้าทำประตูของคู่แข่งโดยตรง ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “เซนเดอโรส โชว์ฟอร์มได้แบบนี้ะครับ โชล แคมป์เบลล์ หายเจ็บกลับมาที่อาร์เซน เวนเกอร์ ก็บอกเหมือนกันนะครับว่าไม่มีอะไรรับประกันตำแหน่งตัวจริงว่า แคมป์เบลล์ จะได้กลับมาขึ้นเป็นเซ็นเตอร์ฮาล์ฟเหมือนเดิม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ผู้บรรยายสื่อความหมายด้วยการคาดหวังแทน อาร์เซน เวนเกอร์ ผู้จัดการทีมอาร์เซน่อลโดยใช้เหตุผลสนับสนุนจากการที่ ฟิลิป เซนเดอโรส ผู้เล่นในตำแหน่งเซ็นเตอร์ฮาล์ฟหรือกองหลังตัวกลางของทีมอาร์เซน่อลทำหน้าที่ได้ดีหลังจากที่ โชล แคมป์เบลล์ ผู้เล่นตำแหน่งเดียวกันและเคยทำหน้าที่ได้ดีเช่นกันได้รับบาดเจ็บ ทำให้ อาร์เซน เวนเกอร์ ต้องพิจารณาอย่างหนักว่าถ้า โชล แคมป์เบลล์ หายจากการบาดเจ็บจะได้ลงเล่นเป็นตัวจริงในตำแหน่งเดิมได้หรือไม่ ทั้งนี้ผู้เล่นบางคนเล่นได้หลายตำแหน่ง เช่น

- “กัลลาส นี่ในช่วงหลังโดนวางตัวยาวเป็นแบ็คซ้ายไปเลยนะครับ เมื่อก่อนนี้แบ็คขวาขยับมาเป็นเซ็นเตอร์ฮาล์ฟและก็มาถึงแบ็คซ้ายเลย” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 10 พฤษภาคม 2548)

วิลเลียม กัลลาส ของทีม ลูกวางตัวเป็นผู้เล่นกองหลังหมุนเวียนครบทุกตำแหน่งโดยล่าสุดอยู่ในตำแหน่งแบ็คซ้าย มีการสื่อความหมายแฝงด้วยคำว่า “วางตัวยาว” หมายถึงทำหน้าที่เดียวกันอย่างต่อเนื่อง

ผู้เล่นในตำแหน่งกองหน้าหรือศูนย์หน้ามีชื่อเรียกหลากหลายไปตามแผนการเล่น เช่นกองหน้าริมเส้นด้านซ้ายเรียกว่าปีกซ้าย ริมเส้นด้านขวาเรียกว่าปีกขวา นอกจากนี้ยังมีกองหน้าตัวดำและกองหน้าตัวเป้า ตัวอย่างเช่น

- “ยังให้อีกาส หลุยส์ การ์เซีย อยู่ นะครับและก็ใช้กองหน้าตัวเป้าคนเดียวคือ ชิสเซ่” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

หลุยส์ การ์เซีย ของทีมลิเวอร์พูลเป็นผู้เล่นตำแหน่งกองหน้าเช่นเดียวกับ ฌิบริล ชิสเซ่ แต่ในเกมนี้ หลุยส์ การ์เซีย เล่นเป็นกองหน้าตัวดำและ ฌิบริล ชิสเซ่ เล่นเป็นกองหน้าตัวเป้าเป็นความหวังสูงสุดในการทำประตูทีมคู่แข่ง เช่นเดียวกับคำว่า “ศูนย์หน้า” ตามตัวอย่างที่ว่า

- “โรแลนด์ แปเล่ัวบอสนคาน อยู่หน้าประตูนะไม่สามารถที่จะส่งลูกเข้าไปตุงตาข่ายได้นะครับคือบางทีลูกแบบนี้ะครับถ้าเป็นพวกศูนย์หน้าอาชีพเนี่ยะน่าจะได้ประตูเพราะมัน

โล่งเหลือเกิน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

โลเรน เอตาเม เป็นผู้เล่นตำแหน่งกองหลังของทีมอาร์เซน่อลมีโอกาสขึ้นไปยิงประตูของทีมลิเวอร์พูลแต่ยังไม่เข้าแม้จะมีโอกาสที่ดี โดยผู้บรรยายเปรียบเทียบกับถ้าเป็นผู้เล่นตำแหน่งศูนย์หน้าโอกาสนี้ไม่น่าพลาด

นอกจากนี้ยังมีคำว่า “ตัวสำรองหรือผู้เล่นสำรอง” หมายถึงผู้เล่นที่มีรายชื่อเข้าร่วมแข่งขันแต่ไม่ใช่ผู้เล่น 11 คนแรกที่ลงสนาม และจะได้ลงสนามต่อเมื่อมีการเปลี่ยนผู้เล่นในสนามออกก็จะได้เข้าไปเล่นแทนในแต่ละตำแหน่งที่ตัวเองถูกจัดวางหรือตามแผนการทำทีมตัวอย่างเช่น

- “ร็อบบี้ ฟาวเลอร์ นะครับถือว่าเป็นศัตรูตัวฉกาจของเอฟเวอร์ตัน เนี่ยะเป็นแค่ตัวสำรอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- “โรบิน ฟาน เพอร์ซี ก็มาเตรียมที่จะกึ่งๆตัวตายตัวแทนนักเตะชาวดัตช์รุ่นพี่อย่าง เดนิส เบิร์กแคมป์ ตอนนี้ เบิร์กแคมป์ ก็เป็นตัวสำรองนะครับระยะหลังๆนักเป็นตัวสำรอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ผู้บรรยายถ่ายทอดจินตนาการด้วยคำว่า “ศัตรูตัวฉกาจ” สื่อความหมายเน้นย้ำถึงผู้เล่นที่สร้างความกดดันให้กับฝ่ายตรงข้าม และคำว่า “ตัวตายตัวแทน” สื่อถึงผู้เล่นที่มาทดแทนผู้เล่นอีกคนหนึ่งในเกมเดียวกัน

ศัพท์ที่ใช้ในการแข่งขันกันของสองทีมร่วมเมืองเดียวกันหรือสองทีมชั้นนำ ผู้บรรยายจะใช้ทับศัพท์เช่นกันซึ่งการพบกันของทีมนร่วมเมืองหรือสองทีมชั้นนำจะได้รับความสนใจเป็นอย่างมากจากผู้ชมโดยมีการนำเสนอเป็นข่าวเด่นทางทุกสื่อกีฬาทั้งก่อนและหลังการแข่งขัน เช่นคำว่า “ดาร์บี้แมตช์” “บิ๊กแมตช์” ตัวอย่างเช่น

- “เป็นเกมลอนดอนดาร์บี้แมตช์นัดที่ 163 ของทั้งสองทีมชัยชนะครั้งสุดท้ายที่เชลซีมาชนะอาร์เซน่อล เมื่อเดือนมีนาคมปี 1990.....16 ปีแล้วครับที่เชลซีไม่ได้บุกมาชนะอาร์เซน่อลที่ไฮบิวรีในการเล่นฟุตบอลลีก และก็ไม่น่าแปลกที่เชลซีจะมาเยือนไฮบิวรีในฐานะแชมป์พรีเมียร์ลีก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

คำว่า “ดาร์บี้แมตช์” (derby match) คือการแข่งขันฟุตบอลระหว่างทีมที่อยู่เมืองเดียวกันหรือใกล้เคียงกัน สันนิษฐานว่าคำนี้มาจากการแข่งขันม้าแข่งที่เอปซัมในซาร์รีย์ ผู้ริเริ่มจัดการแข่งขันคือเอร์ลแห่งดาร์บี้ คนที่ 12 จึงเรียกรายการนี้ว่ารายการม้าแข่งเอปซัมดาร์บี้ ม้าแข่งรายการนี้

ได้รับความนิยมอย่างมากในคริสต์ศตวรรษที่ 19 และจัดเป็นประจำทุกปีถือเป็นงานใหญ่ การแข่งขันฟุตบอลร่วมเมืองเดียวกันก็ถือเป็นงานใหญ่จึงมีการนำคำว่า “คาร์บี้” มาใช้เช่นกัน

สำหรับเกมคาร์บี้แมตช์ที่มีชื่อเสียงคือการแข่งขันระหว่างสโมสรแมนเชสเตอร์ซิตีกับสโมสรแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด และสโมสรเอฟเวอร์ตันกับสโมสรลิเวอร์พูล ส่วนการแข่งขันระหว่างทีมร่วมกรุงลอนดอนด้วยกันคือทีมอาร์เซนอลกับทอตนัม ฮอตสเปอร์ และอาร์เซนอลกับเชลซี เรียกว่า ลอนดอนคาร์บี้แมตช์

การแข่งขันระหว่างแมนเชสเตอร์ซิตีกับแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด ถือเป็นการชิงความเป็นเจ้าลูกหนังของเมือง ซึ่งคนในเมืองแมนเชสเตอร์ส่วนใหญ่เชียร์ทีมแมนเชสเตอร์ซิตีและถือว่าเป็นทีมประจำเมือง ในขณะที่แฟนบอลทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดกระจายอยู่ทุกหนทุกแห่ง และสนามโอลด์แทรฟฟอร์ดของทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดอยู่นอกเขตการดูแลของสภาเมืองแมนเชสเตอร์



ภาพที่ 4.10 สนามโอลด์แทรฟฟอร์ดของทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด

- “แมนเชสเตอร์ซิตี กับแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดเจอกันที่ไรท์เล่นสนุกสมศักดิ์ศรีของเกมคาร์บี้แมตช์ 17 นัด แมนซิตี ชนะ 2 เกม สถิติเป็นรองสำหรับทีมเรือใบสีฟ้า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างสโมสรแมนเชสเตอร์ซิตี กับ แมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 14 มกราคม 49)

เป็นตัวอย่างการแข่งขันระหว่างทีมร่วมเมืองแมนเชสเตอร์ ผู้บรรยายเน้นย้ำถึงความสำคัญในการมาพบกันของทั้งสองทีมด้วยคำว่า “เล่นสนุกสมศักดิ์ศรี” นอกจากนี้ยังถ่ายทอดความหมายด้วยสัญลักษณ์คือ**เรือใบสีฟ้า** อันหมายถึงทีมแมนเชสเตอร์ซิตีที่มีรูปเรือใบสีฟ้าเป็นสัญลักษณ์ประจำทีม ส่วนตัวอย่างของการแข่งขันระหว่างทีมร่วมเมืองลิเวอร์พูล ได้แก่

- “มาที่สนามแอนฟิลด์ เป็น**เมอร์ซีย์ไซด์ คาร์บี้แมตช์**นัดที่ 203 ของลิเวอร์พูลกับเอฟเวอร์ตัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ลิเวอร์พูลกับเอฟเวอร์ตันเป็นทีมร่วมเมืองเดียวกันคือเมืองลิเวอร์พูล แต่เดิมสโมสรเอฟเวอร์ตันเคยเล่นในสนามแอนฟิลด์ (Anfield) มาก่อน จนกระทั่งมาเกิดปัญหาเรื่องการเช่าสนามในปี ค.ศ.1892 สโมสรเอฟเวอร์ตันจึงย้ายไปอยู่ที่กู๊ดิสันพาร์ก (Goodison Park) ส่วนเจ้าของสนามแอนฟิลด์ได้ตั้งสโมสรฟุตบอลขึ้นมาใหม่คือสโมสรลิเวอร์พูล โดยทั้งสองสโมสรอยู่ห่างกันไม่มากมีเพียงสแตนลีย์พาร์ก (Stanley Park) คั่นไว้ ซึ่งเมืองลิเวอร์พูลมีแม่น้ำที่ชื่อเมอร์ซีย์ จึงเรียกการแข่งขันระหว่างเอฟเวอร์ตันกับลิเวอร์พูลว่า “**เมอร์ซีย์ไซด์คาร์บี้**”

ศัพท์เฉพาะของช่วงเวลาการแข่งขัน ถึงแม้ว่าจะมีใช้ไม่มากนักแต่ทีมใดจัดแข่งขันในช่วงเวลานั้นก็จะได้รับความสนใจจากผู้ชมจำนวนมากเช่นกัน โดยเฉพาะเกม “**บ็อกซิ่งเดย์**” (boxing day)

- “นี่ครับเป็นทีมแรกครับ ทีมอันดับสุดท้ายของตารางในช่วงคริสต์มาสหรือ “**บ็อกซิ่งเดย์**” นะครับ และสุดท้ายอยู่รอดครับ เป็นเวสต์บรอมวิช ที่ชนะปอร์ทสมัธ และพวกเขาอยู่รอด” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

ในอังกฤษมีประเพณีแข่งขันฟุตบอลในวันหลังจากวันคริสต์มาสหนึ่งวันที่เรียกว่า “**บ็อกซิ่งเดย์**” (boxing day) ซึ่งหมายถึงวันแกะกล่องของขวัญที่ได้มาจากวันคริสต์มาส เดิมทีการแข่งขันฟุตบอลในอังกฤษไม่มีการหยุดพักช่วงฤดูหนาว (winter break) ดังเช่นบางประเทศใน

ว

ป

ยุโรป แต่กลับมีการแข่งขันอย่างถี่ในช่วงปลายปี โดยเฉพาะมีประเพณีแข่งขันหลังวันคริสต์มาสหนึ่งวันที่เรียกว่า “**บ็อกซิ่งเดย์**” (boxing day) อย่างไรก็ตามเมื่อต้นปี 2004 พรีเมียร์ลีกได้มีมติเห็นชอบในหลักการให้ทดลองพักการแข่งขันเป็นเวลา 13 วันในเดือนมกราคม ตามกำหนดการที่วางไว้ล่วงหน้าอย่างเหมาะสม ทั้งนี้การทดลองใช้เป็นเวลาดสองปีและเริ่มมีผลในทางปฏิบัติตั้งแต่ฤดูกาลปี 2004-2005 และ 2005-2006 หลังจากนั้นจึงจะทบทวนหลักการดังกล่าวอีกครั้ง (สุรพล คงลาภ, 2547 : 24)

ส่วนอีกคำที่ใช้คือ “ซูเปอร์ซันเดย์” (super sunday) หมายถึงการพบกันของสองทีมชั้นนำในวันอาทิตย์ ตัวอย่างเช่น

- “สวัสดีครับท่านผู้ชมยูบีซี อีเอสพีเอ็น ขอนำทุกท่านไปที่ไฮบิวรีในกรุงลอนดอนประเทศอังกฤษ ชมการถ่ายทอดสดฟุตบอลพรีเมียร์ลีกซูเปอร์ซันเดย์ที่มีความหมายและถือว่าเป็นซูเปอร์บิ๊กแมตช์ อาร์เซน่อลเล่นในไฮบิวรีพบกับลิเวอร์พูล” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ผู้บรรยายเน้นย้ำถึงความสำคัญของเกมด้วยการใช้คำว่า “ซูเปอร์” อยู่หน้าวันที่ทำการแข่งขันระหว่างสองทีมใหญ่



ภาพที่ 4.11 สนามไฮบิวรีของทีมอาร์เซน่อลในกรุงลอนดอน

การแข่งขันระหว่างทีมอาร์เซน่อลกับทีมลิเวอร์พูลนั้นถือว่าเป็นพบกันของสองทีมชั้นนำเนื่องจากอาร์เซน่อลเป็นทีมอันดับ 2 ของพรีเมียร์ลีกในขณะนั้นต้องการชัยชนะเพื่อทำคะแนนไล่ทีมนำคือเชลซี ส่วนทีมลิเวอร์พูลต้องการชัยชนะเช่นกันเพื่อทำคะแนนไล่ทีมอันดับ 4

คือเอฟเวอร์ตัน แข่งกันได้สิทธิ์เป็น 1 ใน 4 ทีมของประเทศอังกฤษที่จะไปแข่งขันฟุตบอลถ้วย สโมสรใหญ่สุดของทวีปยุโรปคือ “ยูฟ่าแชมเปียนส์ลีก” เกมการแข่งขันนัดนี้จึงถือมีความสำคัญเป็น อย่างมากของทั้งสองทีมโดยมีการใช้คำว่า “ซูเปอร์บิก แมตช์” ที่หมายถึงการแข่งขันของทีมที่ ยิ่งใหญ่ชั้นนำ

ผู้บรรยายใช้ภาษาที่เป็นศัพท์เฉพาะซึ่งมีความสัมพันธ์กับความคิดและ ประสบการณ์ของแต่ละบุคคล ผู้บรรยายและผู้ชมมีแนวคิดร่วมกันจึงเกิดประสบการณ์และการ คิดต่อสื่อสารกัน เข้าใจภาษาหรือสัญลักษณ์ที่สื่อมาถึงกันได้ ผู้บรรยายไม่จำเป็นต้องอธิบายว่า คำศัพท์เทคนิคหรือสำนวนที่ใช้หมายความว่าอะไร แต่ผู้ชมที่เป็นผู้ที่ติดตามการถ่ายทอดอยู่เป็น ประจำจะคุ้นเคยและเข้าใจได้เป็นอย่างดี

การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกบางครั้งมีความหมายมากกว่าผลแพ้/ชนะ เนื่องจากการช่วงชิงการเป็นทีมชั้นนำ อีกทั้งการได้สิทธิ์ไปแข่งขันยูฟ่าแชมเปียนส์ลีกซึ่งมีความ ยิ่งใหญ่ที่สุดของยุโรป เป็นการสร้างภาพความยิ่งใหญ่ของผลที่จะตามมาที่มีมากกว่าผลที่ออกมา แต่ละนัด (รายละเอียดเพิ่มในภาคผนวก)

การเปรียบเทียบจุดเด่นจุดด้อยของสองทีมคู่แข่งในแต่ละนัด

ฟุตบอลพรีเมียร์ลีกมีทีมระดับชั้นนำคือมีผู้เล่นที่มีชื่อเสียงมีความสามารถร่วม ทีมอยู่มาก เห็นได้จากการที่อยู่อันดับต้นๆของตารางการแข่งขันและมีสถิติการชนะเลิศหรือคว้า แชมป์ถ้วยต่างๆอย่างต่อเนื่อง เช่นทีมเชลซีแชมป์พรีเมียร์ลีกฤดูกาล 2004-2005 ทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ดแชมป์ 7 สมัย ทีมอาร์เซนอลแชมป์ 3 สมัย ลิเวอร์พูลแชมป์สโมสรยุโรปหรือยูฟ่า แชมเปียนส์ลีกปี 2005 ขณะเดียวกันก็มีทีมที่ด้อยกว่าหรือมีชื่อเสียงน้อยกว่าอยู่ด้วยเช่นทีมซันเดอร์ แลนด์, วีแกนแอธเลติก, คริสตันพาเลซ แต่ก็ไม่ว่าทีมชั้นนำจะชนะทีมที่ด้อยกว่าได้ทุกนัดที่ แข่งขันซึ่งบางครั้งมีการ “พลิกลือค” หมายถึงการที่ทีมชั้นนำพ่ายแพ้แก่ทีมที่มีชื่อเสียงน้อยกว่าหรือ ด้อยกว่าในแง่ของสถิติซึ่งแต่ละยุคแต่ละสมัยแต่ละฤดูกาลทีมต่างๆจะมีความโดดเด่นแตกต่างกัน ออกไปขึ้นอยู่กับสภาพการเงินของสโมสรที่มีดีพอจะซื้อตัวผู้เล่นที่มีชื่อเสียงมีความสามารถเช่น เดียวผู้จัดการทีมที่วางแผนการเล่นได้ดีก็นำทีมคว้าแชมป์มาแล้ว เช่นสโมสรเชลซีภายใต้การคุม ทีมของผู้จัดการทีมที่ชื่อ โชเซ่ มูรินโญ่ จากโปรตุเกสซื้อผู้เล่นชั้นนำเข้ามาร่วมทีมอย่างมากมาจน สามารถคว้าแชมป์พรีเมียร์ลีกในฤดูกาล 2004-2005 อย่างไรก็ตามบางฤดูกาลทีมที่มีผู้เล่นชั้นนำอยู่ มากมายก็ไม่สามารถประสบความสำเร็จเช่นเดียวกันเสมอไปขึ้นอยู่กับการเล่นของผู้จัดการทีม และทีมงานผู้ฝึกสอนด้วย

การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกในแต่ละนัดผู้บรรยายจะให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องถึงจุดเด่น และจุดด้อยหรือความสามารถโดดเด่นของผู้เล่นแต่ละทีมเพื่อเป็นข้อมูลให้ผู้ชมได้เกิดมุมมองและ

ความรู้เกี่ยวกับทั้งสองทีมซึ่งแต่ละทีมนั้นจะมีจุดเด่นจุดด้อยแตกต่างกันออกไป บางทีมมีผู้เล่นตำแหน่งศูนย์หน้าที่มีความสามารถในการทำประตูมากแต่ขณะเดียวกันกลับมีผู้เล่นกองหลังที่ไม่ดี คือไม่สามารถหยุดการเข้ามาทำประตูของฝ่ายตรงข้ามได้ เช่น “ลิเวอร์พูล 10 คนยังต้านเอฟเวอร์ตันไว้ได้นะครับ 0-0 อยู่ เดียวพักครั้งก็คงจะได้แก้เกมกันนะครับ ราฟา เบนิตซ์” หรือ “ลิเวอร์พูล มีสถิติป้องกันประตูในแอนฟิลด์ดีมากนะครับ เสียประตูในพรีเมียร์ลีกที่แอนฟิลด์แค่ 6 ประตูเท่านั้นเองดีที่สุดในการเล่นพรีเมียร์ลีก” ผู้บรรยายซึ่งมีความรอบรู้ครอบคลุมในทีมที่แข่งขันเป็นอย่างดีจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับตัวผู้เล่นนอกเหนือไปจากการบรรยายเกม เพื่อเพิ่มความสนใจ ตัวอย่างเช่น

- “อย่างที่เราเห็นๆกันอยู่ในปัจจุบันนี้ แมนยูฯ ได้ฟรีคิกจะเปลี่ยนคนเตะไปเรื่อยๆ ไม่มีจอมเตะฟรีคิกที่เป็นมือวางอันดับหนึ่ง ขณะที่ ซาบี อลอนโซ่ เป็นมือหนึ่ง ของลิเวอร์พูลในการยิงฟรีคิก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

ทีมลิเวอร์พูลที่มีผู้เล่นตำแหน่งกองกลางที่ชื่อ ซาบี อลอนโซ่ ซึ่งมีความสามารถในการยิงฟรีคิกหรือการเตะกินเปล่าดีที่สุด ผู้บรรยายสร้างความหมายของเนื้อหาพร้อมกับสื่อความหมายแฝงด้วยคำว่า “เป็นมือวางอันดับหนึ่ง” หมายถึงเป็นตัวหลักในการยิงฟรีคิก แต่ทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดไม่มีผู้เล่นที่เตะฟรีคิกได้โดยเฉพาะเจาะจงจึงต้องเปลี่ยนคนเตะฟรีคิกไปเรื่อยๆ

- “แทบจะเป็นวันเวย์ทางฝั่งเจ้าบ้านเข้าทำอยู่ฝ่ายเดียว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

ในเกมระหว่างสโมสรลิเวอร์พูลกับนิวคาสเซิลผู้บรรยายใช้คำว่า “วันเวย์” เปรียบเทียบว่าทีมลิเวอร์พูลซึ่งเป็นเจ้าบ้านเล่นในสนามแอนฟิลด์เป็นฝ่ายบุกขึ้นไปในแดนของทีมนิวคาสเซิลเกือบตลอดเวลาขณะนั้น และต่อมาไม่นาน สตีเวน เจอร์ราร์ด ผู้เล่นคนสำคัญของลิเวอร์พูลโดนไล่ออกจากสนามผู้บรรยายก็จะใช้วาทกรรมเปรียบเทียบว่า

- “แฟนเอฟเวอร์ตันนี่ โอ้โฮเฮเลยครับเพราะเวลาเหลือตั้งเยอะ ลิเวอร์พูลเหลือ 10 คนและที่โดนไล่ออกนี่มัน สตีเวน เจอร์ราร์ด” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ผู้บรรยายเปรียบให้เห็นว่าการที่ สตีเวน เจอร์ราร์ด ผู้เล่นตำแหน่งกองกลางคนสำคัญโดนไล่ออกจากสนามจะมีปัญหามากกับทีมลิเวอร์พูลทำให้แฟนบอลทีมคู่แข่งคือเอฟเวอร์ตันแสดงอาการดีใจด้วยการส่งเสียงดัง อย่างไรก็ตามทีมลิเวอร์พูลแม้จะมีผู้เล่นน้อยกว่าแต่กลับเป็นฝ่ายทำประตูได้ก่อนในเกมนี้

- “ถือว่าเป็นการต่อสู้อย่างทรหดของลิเวอร์พูลซึ่งเสียเปรียบเรื่องตัวผู้เล่นไม่ถึง 20 นาที 18 นาทีแรกครับหลังจากนั้นนี่เดอะค็อปในแอนฟิลด์นี่ก็เจิบเสียงเลยนะครับ จนกระทั่ง ฟิล เนวิลล์ มาโหม่งเข้าประตูตัวเอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีม เอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- ผู้บรรยายสื่อความหมายโดยตรงด้วยคำว่า “การต่อสู้อย่างทรหด” ของทีม ลิเวอร์พูลที่ต้องเหลือผู้เล่นเพียง 10 คนเนื่องจาก สตีเวน เจอร์ราร์ด มิดฟิลด์ตัวหลักของทีมโดนไล่ออกทำให้เดอะค็อปในแอนฟิลด์เจิบเสียง ซึ่งคำว่า “เดอะค็อป” หมายถึงกองเชียร์ของทีมลิเวอร์พูล ในสนามแอนฟิลด์ต้องเจิบเสียงเชียร์จนกระทั่ง ฟิล เนวิลล์ ผู้เล่นตำแหน่งกองหลังของเอฟเวอร์ตัน โหม่งสกัดเข้าประตูตัวเองส่งผลให้เสียงของกองเชียร์ลิเวอร์พูลดังขึ้นมาอีกครั้ง

- “วันนี้เดอะค็อปก็เสียงดังเลยครับในแอนฟิลด์แห่ผู้เล่นน้อยกว่าแต่กำลังใจ เรียกว่ามากกว่าเยอะตอนนี้ลิเวอร์พูล เดอะค็อปในแอนฟิลด์ก็ขึ้นชื่อตลอดในการที่จะเป็นผู้เล่นคนที่ 12 ของลิเวอร์พูลครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

กองเชียร์ทีมลิเวอร์พูลในสนามของตัวเองคือสนามแอนฟิลด์เปรียบเสมือนผู้ช่วยคอยให้กำลังใจทีมด้วยเสียงเชียร์และมีความโดดเด่นเปรียบเสมือนกับเป็นผู้เล่นคนที่ 12 นับเป็นการสร้างจินตนาการของผู้บรรยายในการวาดมโนภาพให้กองเชียร์เปรียบเสมือนผู้เล่นอีกคนหนึ่ง เป็นการตีความหมายจากความรู้สึก



ภาพที่ 4.12 กองเชียร์เดอะค็อปในแอนฟิลด์

- “ถ้าดูจากอัตราส่วนของการครอบครองบอลแล้วก็ถือว่า 10 คนของลิเวอร์พูล กับ 11 คนของเอฟเวอร์ตันนี้ยังไม่มีแตกต่างหรือว่าได้เปรียบเสียเปรียบอย่างเห็นได้ชัดเจนครับ” (การแข่งขันฟุตบอล พรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ทีมลิเวอร์พูลเหลือผู้เล่น 10 คนเนื่องจาก สตีเวน เจอร์ราร์ด โดนผู้ตัดสินให้ใบแดงไล่ออกจากสนาม แต่ผู้เล่น 10 คนของลิเวอร์พูลสามารถต่อสู้กับผู้เล่น 11 คนของทีมเอฟเวอร์ตันได้ถ้าดูจากอัตราการครอบครองบอล โดยเกมนี้บทสรุปเป็นฝ่ายทีมลิเวอร์พูลชนะเอฟเวอร์ตัน 3 ประตูต่อ 1 ขณะเดียวกันก็มีการใช้คำเปรียบเทียบกับความสามารถที่เน้นถึงความเหนือกว่าด้านประสิทธิภาพ ตัวอย่างเช่น

- “แพลงกลางของเชลซีเล่นงานแพลงกลางของอาร์เซนอลซึ่งต้องบอกว่าเป็นรุ่นใหม่ประสิทธิภาพหรือความเก่งเป็นรองเชลซี เยอะ บ๊ักนิดๆตาต่อตาฟันต่อฟัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

มีการใช้ศิลปะการบรรยายสื่อความหมายด้วยคำว่า “ความเก่า” อันหมายถึง ความชัดเจนหรือมีประสบการณ์มากในเกมฟุตบอลของผู้เล่นกองหลังทีมเชลซี ที่สามารถ “เล่นงาน” หรือควบคุมผู้เล่นกองกลางของทีมอาร์เซน่อลซึ่งเป็นนักเตะรุ่นใหม่ประสบการณ์จึงน้อยกว่า หรือ

- “โดยปกตินี้จะเป็นเอฟเวอร์ตันเวลาเจอลิเวอร์พูลมักจะเล่นลูกโด้งหรืออาศัยเกมที่หนักแน่นงานลิเวอร์พูลนะครับ แต่วันนี้กลับกันลิเวอร์พูลมาหนักกว่าและก็ใช้ลูกโด้งให้เป็นประโยชน์มากกว่า”(การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ทีมเอฟเวอร์ตันใช้แผนการเล่นลูกโด้งและเกมที่รุนแรงเล่นกับลิเวอร์พูลซึ่งก็ได้ผลมาตลอดในเรื่องของสถิติการได้ชัยชนะแต่ในเกมนี้กลับกันลิเวอร์พูลใช้การเล่นลูกโด้งและเกมที่รุนแรงให้เป็นประโยชน์กับทีมได้ดีกว่า ซึ่งก็มาประสบความสำเร็จจากการสวนกลับเร็ว

- “มาครับ หลุยส์ การ์เซีย หลุดเข้ามาแล้วกระดกลูกนี้โอ้โฮไปอีกแล้วครับแหม ใช้การสวนกลับเร็ว ลิเวอร์พูลได้ประตูที่ 2 ท่านผู้ชมนี้เหลือ 10 คนนะครับนำ 2-0 โอ้โหนี่ได้ความเจ็บขาด คือต้องบอกว่า 2 ประตูที่ได้เนี่ยะถูกช่วงเวลาจริงๆคือประตูแรกเนี่ยะในช่วงทดเวลาบาดเจ็บและลูกที่ 2 เนี่ยะเปิดฉากขึ้นมาได้เลยยังทำให้เอฟเวอร์ตันเองคงไม่รู้อะไรเหมือนกันครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ผู้บรรยายใส่อารมณ์ร่วมไปกับการบรรยายใช้เสียงหนัก/เบาแสดงอาการตื่นเต้นถ่ายทอดสู่ผู้ชม โดยพยายามเก็บข้อมูลอย่างละเอียดเปรียบเสมือนว่าอยู่ในเหตุการณ์ด้วยในขณะนั้น

ความขัดแย้งของสองทีมคู่แข่ง

การนำเสนอวาทกรรมสื่อถึงภูมิหลังของทีมคู่แข่งที่ไม่ได้สื่อถึงผลแพ้ชนะเพียงอย่างเดียว แต่เป็นศักดิ์ศรีของสโมสรที่จะถูกบันทึกเป็นสถิติในการพบกันแต่ละฤดูกาล เป็นการเน้นย้ำถึงความยิ่งใหญ่หรือความสำคัญของการแข่งขัน โดยเฉพาะเกมดาร์บี้แมตช์ที่หมายถึงการแข่งขันระหว่างทีมที่อยู่เมืองเดียวกันหรือใกล้เคียงกัน และบิกแมตช์ หมายถึงการแข่งขันของทีมชั้นนำเป็นที่รู้จักกันอย่างกว้างขวาง จะมีการกระทบกระทั่งกันอย่างมาก เช่นเกมระหว่างทีมลิเวอร์พูลที่มีฉายาหงส์แดงกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด เจ้าของฉายาปีศาจแดง ซึ่งทั้งสองทีมใช้ชุดประจำทีมสีแดงจึงเป็นที่มาของวันแดงเดือด โดยทีมที่เป็นเจ้าบ้านหรือทีมเหย้าจะได้สวมชุดสีประจำทีม โดยงานวิจัยนี้แบ่งความขัดแย้งของสองทีมคู่แข่งออกเป็น

การเป็นทีมคู่แข่งที่อยู่ร่วมเมืองเดียวกัน หมายถึงการที่สองทีมร่วมเมืองมาแข่งขันกันตามศัพท์เฉพาะใช้เรียกว่า” ดาร์บี้แมตช์” จะมีความขัดแย้งเกิดขึ้นเป็นประจำตั้งแต่ใน

อดีตจนมาถึงปัจจุบัน เนื่องจากไม่ได้วัดกันที่ผลเพียงแค่แพ้ชนะเท่านั้นแต่มีเรื่องของศักดิ์ศรีเข้ามาเกี่ยวข้องด้วย ดังนั้นผู้บรรยายจะมีการใช้วาจาที่แตกต่างกันออกไปจากการบรรยายการแข่งขันคู่อื่นๆ เช่น

- “จัดกันข้างในเขตโทษอีกครั้งตามเคยครับคราวนี้ไม่รู้ว่าเป็นคู่ไหน สงสัยแมคฟาเดน กับ ริเซ่ กลายเป็นเรื่องของอารมณ์ไปแล้ว มือไม่ปะปะด้วยกันทั้งคู่ครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

การแข่งขันระหว่างสองทีมร่วมเมืองลิเวอร์พูลระหว่างสโมสรลิเวอร์พูลกับเอฟเวอร์ตันมีความขัดแย้งกันอย่างเห็นได้ชัด มีการใช้ความหมายแฝงว่า “จัดกัน” อันหมายถึงการกระทบกระทั่งกันแน่นให้เห็นถึงความรุนแรงนำไปสู่การใช้อารมณ์ซึ่งเป็นการสร้างจินตนาการที่อาจจะเกิดหรือไม่เกิดขึ้นก็ได้

- “โดนใบเหลืองมากกว่าครึ่งทีมรู้สึกลัวเหลือเพียง 4 คนที่ไม่โดนใบเหลืองเอฟเวอร์ตัน รวมแล้วนี่ 9 เหลืองได้ทั้งสองทีมและ 2 แดงครับ จุดนี้มากครับเมอร์ซี่ไซด์คาร์บี้แมตช์เกมนี้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

การแข่งขันเกมเดียวกันระหว่างทีมลิเวอร์พูลกับเอฟเวอร์ตันมีความขัดแย้งรุนแรงถึงขั้นลงโทษจากผู้ตัดสินด้วยการให้ใบแดงไล่ออกฝ่ายละคน พร้อมกับดักเตือนด้วยการให้ 7 ใบเหลืองทางฝั่งทีมเอฟเวอร์ตัน และอีก 2 ใบเหลืองทางฝั่งทีมลิเวอร์พูล ซึ่งผู้บรรยายใช้คำว่า “จุดนี้” ดอกย้ำความขัดแย้งที่รุนแรง

สำหรับการพบกันของสองทีมร่วมเมืองแมนเชสเตอร์คือระหว่างแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดกับแมนเชสเตอร์ซิตี ก็จะมีการใช้วาจาที่ให้ผู้ชมได้สร้างมโนภาพถึงความขัดแย้งเช่นกัน ดังตัวอย่าง

- “แมนเชสเตอร์ซิตีกับแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดเจอกันที่ไรก็เล่นสนุกสมศักดิ์ศรีของเกมคาร์บี้แมตช์ 17 นัด แมนซิตี ชนะ 2 เกม สถิติเป็นรองสำหรับทีมเรือใบสีฟ้า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างสโมสรแมนเชสเตอร์ซิตี กับ แมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 14 มกราคม 2549)

ส่วนการพบกันของสองทีมร่วมกรุงลอนดอนคือระหว่างทีมอาร์เซนอลกับทีมเชลซีความขัดแย้งยังมีมากซึ่งนอกจากเป็นการแข่งการเป็นทีมเด่นของเมืองแล้วยังเป็นการแข่งกันเป็นทีมนำของตารางการแข่งขัน อีกทั้งผู้จัดการทีมของทั้งสองทีมเคยมีปากเสียงกันก่อนหน้านี้ด้วย ดังตัวอย่าง

- “เกมของอาร์เซนอลดีขึ้นแล้วนะครับมีโอกาสুবาวบอญหุมิซักร้อนระอุขึ้นมา คู่ผู้เล่นของทั้งสองทีมเถียงกันอุตลุดเลยนะครับ จับคู่เถียงกันเลย ลีอก สไตร์น อื้อหือ เจอ

ปัญหาเน่าๆครับวันนี้ทั้งสองทีม**ไม่มีใครยอมใคร** ไม่นานมานี้ มูรินโญ่ กับ อาร์แซน เวนเกอร์ มี**ปัญหากัน**เพียงกันก่อนข้างจะรุนแรงในเรื่องของผลงานของแต่ละทีม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

ผู้บรรยายใช้คำว่า **“อุณหภูมิก่อนร้อนระอุ”** ที่สื่อถึงความรุนแรงขัดแย้งกันระหว่างผู้เล่นทีมอาร์เซน่อลกับทีมเชลซีที่จับคู่ **“เถียงกันสุดลุต”** แบบ **“ไม่มีใครยอมใคร”** ทำให้ผู้ตัดสินที่ชื่อ ลีออค สไตน์ ต้องทำงานหนักในการทำหน้าที่ตัดสินเกมนี้ ซึ่งก่อนหน้านี้ โซเซ่ มูรินโญ่ ผู้จัดการทีมเชลซีกับ อาร์แซน เวนเกอร์ผู้จัดการทีมอาร์เซน่อล มีปากเสียงกันทั้งในสนามและนอกสนามในการให้สัมภาษณ์กับสื่อมวลชน โดยหลังจบเกมนี้ โซเซ่ มูรินโญ่ เดินออกสนามไปในทันทีไม่ยอมมาจับมือกับ อาร์แซน เวนเกอร์ เป็นการผิดธรรมเนียมปฏิบัติของเกมฟุตบอลเมื่อหลังจบเกมผู้จัดการของทั้งสองทีมต้องสัมผัสมือกันไม่ว่าผลที่ออกมาทีมใดจะแพ้หรือชนะ การเลือกใช้ถ้อยคำในการบรรยายจำนวนมากทำให้ผู้ชมเปลี่ยนแปลงทางอารมณ์ จินตนาการวาดมโนภาพกับคำว่า **“อุณหภูมิก่อนร้อนระอุ”** อันเป็นการตอกย้ำความรุนแรง

การที่สองทีมคู่แข่งใช้ลีประจําทีมเหมือนกัน คือการพบกันของสองทีมที่สวมใส่ชุดประจําทีมสีเดียวกันที่ได้รับความนิยมมากที่สุดในการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษคือการพบกันระหว่างทีมที่มีฉายาว่า **“หงส์แดง”** ลิเวอร์พูล กับทีมที่มีฉายาว่า **“ปีศาจแดง”** แมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด โดยมีการเรียกการพบกันของทั้งสองทีมว่า **“วันแดงเดือด”** ซึ่งเกมนี้ได้รับความนิยมจากแฟนบอลชาวไทยเป็นอย่างมากเนื่องจากทั้งสองสโมสรลิเวอร์พูลและสโมสรแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดมีแฟนคลับหรือกองเชียร์ประจำสโมสรอยู่ในประเทศไทย และจะมีการเชิญชวนให้ไปชมการแข่งขันของสองทีมนี้ตามจุดศูนย์รวมต่างๆ อาทิ ห้างสรรพสินค้า สถานบันเทิง โรงภาพยนตร์ โดยใช้จอขนาดใหญ่

การใช้วาทกรรมของผู้บรรยายในเกมวันแดงเดือดจะสื่อให้เห็นถึงความรุนแรง ความมีศักดิ์ศรีที่จะยอมกันไม่ได้ของทั้งผู้เล่น ผู้จัดการทีม และกองเชียร์ในสนาม ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- **“เกมวันแดงเดือดเป็นศึกแห่งศักดิ์ศรีไม่ได้มีผลแค่แพ้ชนะ** ลิเวอร์พูลได้เปรียบจากกำลังใจเสียงเชียร์เดอะค็อปในแอนฟิลด์เต็มความจุของสนาม **ใช้เสียงเชียร์กดดันผู้ตัดสิน** ทุกครั้งที่มีการทำฟาวล์ของผู้เล่นแมนยูฯ เกมนี้แข่งขันกันช่วงแค่อ่อนๆแต่ร้อนระอุเนื่องจากเป็นวันแดงเดือด” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

เดอะค็อปหมายถึงกองเชียร์ของทีมลิเวอร์พูลที่มาชมแน่นสนามแอนฟิลด์ ผู้บรรยายวาดมโนภาพให้ผู้ชมจินตนาการเสมือนว่าอยู่ในสนามแข่งขันจริง โดยมีเสียงกองเชียร์ของ

ทีมลิเวอร์พูลเตะโคนหรือโหม่ทุกครั้งที่คุณเล่นของทีมคู่แข่งคือแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดทำฟาวล์ผู้เล่นของทีมลิเวอร์พูลเพื่อกดดันให้ผู้ตัดสินทำโทษ ผู้บรรยายถ่ายทอดความหมายด้วยการเน้นย้ำให้สีแดงเป็นที่มาของความร้อนแรงในเกมการแข่งขันและตีความหมายนัยประหวัด หมายถึงความเข้มข้นของเกมเป็นความร้อนระอุให้คล้อยตามชื่อของเกมวันแดงเดือด เป็นการใช้ไหวพริบและศิลปะการใช้ภาษาของผู้บรรยายเพื่อสร้างความสนใจให้กับผู้ชม



ภาพที่ 4.13 ทีมลิเวอร์พูลใช้ชุดสีแดงเป็นสีแดงประจำทีม

- “ตัวผู้เล่นทีมชาติอังกฤษของทั้งสองทีมจะครบก็เวลาเล่นให้ทีมชาติก็ต้องรวมกันเต็มทีนะครับ เวลาเล่นให้สโมสรก็ต้องสู้กันยับตา” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

การสื่อความหมายว่านักฟุตบอลทีมชาติอังกฤษส่วนใหญ่จะอยู่กับทีมชั้นนำที่มีชื่อเสียง สโมสรลิเวอร์พูลกับแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดมีผู้เล่นทีมชาติอังกฤษอยู่หลายคน ซึ่งเมื่อเล่นให้กับทีมชาติต้องทุ่มเทเต็มที่อย่างมีศักดิ์ศรีเช่นเดียวกับเล่นให้กับสโมสรที่สู้กันยับตา เน้นย้ำว่าเล่นกันแบบขมก้นไม่ได้ ผลที่ตามมาคือการถูกลงโทษจากผู้ตัดสินด้วยการให้ใบเหลือง-ใบแดง ตามตัวอย่างที่ว่า

- ผู้ตัดสิน ร็อด สไตลส์ 7 นัด 17 ใบเหลือง 1 ใบแดง เป็นผู้ตัดสินที่ค่อนข้างเหี้ยมปีที่แล้วไล่ผู้เล่นออกถึง 9 คน ต้องระวังให้ดีในการไปต่อว่าอาจได้ใบเหลืองง่ายๆ (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

การพบกันของทีมชั้นนำจะมีการใช้ผู้ตัดสินที่ทันเกม เข้มงวด เด็ดขาด ผู้ตัดสินชื่อ ร็อบ สไตลส์ มีชื่อเสียงมากในพรีเมียร์ลีกในเรื่องของความเข้มงวดตัดสิน 7 นัดให้ใบเหลืองผู้เล่น 17 ใบและอีก 1 ใบแดงไล่ผู้เล่นออกจากสนามโดยปีที่แล้วคือฤดูกาล 2004-2005 ให้ใบแดงผู้เล่นไปทั้งหมด 9 คน ซึ่งในเกมวันแดงเดือดผู้เล่นทั้งสองฝ่ายจะกระทบกระทั่งกันมาก บางครั้งผู้เล่นไม่พอใจกับคำตัดสินจะเข้าไปต่อว่าผู้ตัดสินและอาจถูกทำโทษได้เนื่องจากกติกาสีขาวห้ามผู้เล่นไปต่อว่าหรือใส่อารมณ์อย่างรุนแรงกับผู้ตัดสิน ผู้บรรยายใช้วาจาพรรณนาให้ผู้ชมเกิดความเชื่อเกี่ยวกับทัศนคติต่างๆในความขัดแย้งของทั้งสองทีม

การที่สองทีมคู่แข่งมีความโดดเด่นหรือทีมชั้นนำเหมือนกัน หมายถึงการพบกันของสองทีมที่มีความโดดเด่นหรือเป็นทีมชั้นนำเรียกว่า “บิ๊กแมตช์” ก็จะมีความขัดแย้งเกิดขึ้นเนื่องจากการเป็นทีมใหญ่ย่อมมีผู้ชมให้ความสนใจจำนวนมากและก็เปรียบเสมือนเป็นการแข่งขันอันดับและความโดดเด่นให้เพิ่มขึ้นไปอีก จึงยิ่งต้องทุ่มเทให้มากขึ้นผิดกับการพบกับทีมเล็กๆหรือทีมที่เป็นรองกว่าจะไม่ค่อยมีความขัดแย้ง ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “ก่อนจะเริ่มเกมประมาณหนึ่งวันนี่ดูเหมือนว่าผู้จัดการทีมทั้งสองฝ่ายก็พยายามที่จะให้สัมภาษณ์ในเชิงที่เป็นมิตรกันครับ ไม่พยายามที่จะให้เกมมันร้อนระอุตั้งแต่ก่อนเริ่ม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

ผู้จัดการทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด เซอร์ อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน กับ อาร์แซน เวนเกอร์ ผู้จัดการทีมอาร์เซนอล เคยให้สัมภาษณ์กับสื่อมวลชนโดยอ้างถึงกันและโจมตีกันด้วยคำพูดแต่ก่อนเริ่มเกมนี้หนึ่งวันเพื่อป้องกันความรุนแรงโดยผู้บรรยายสร้างความสนใจด้วยการใช้คำว่า “ร้อนระอุ” ที่จะเกิดขึ้นจึงให้สัมภาษณ์ในเชิงที่ติดต่อกัน แต่ก็ไม่ใช่ว่าจะทำให้ความรุนแรงของเกมลดลงไป ตัวอย่างเช่น

- “จะเป็นได้ว่าการเข้าบอลเนี่ยะ เข้ากันแบบไม่มียั้งแต่หลังจากนั้นแล้วเนี่ยะถ้าหากควบคุมอารมณ์กันเกมนั้นก็จะไม่บานปลาย อ้อหือ ทั้งสองฝ่ายเวลาทีมตนเองโดนสกัดพยายามจะถามผู้ตัดสินว่าทำไมไม่ได้ใบเหลือง ก็ถ้าได้ก็อาจจะได้กันไปทั้งสองฝ่าย” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

แมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอลจะเล่นกันอย่างรุนแรงแบบไม่มียั้ง ดังนั้นผู้เล่นต้องควบคุมอารมณ์ไม่ให้รุนแรงไปตามเกมเพื่อที่จะไม่ให้มีความรุนแรงต่อเนื่องซึ่งผู้บรรยายใช้คำว่า “ไม่บานปลาย” ขณะเดียวกันในจังหวะที่ทั้งสองทีมโดนเข้าปะทะหยุดเกมทีรุนแรงจากผู้เล่นคู่แข่งก็พยายามชี้แจงให้ผู้ตัดสินเห็นว่าเป็นการทำผิดกติกาต้องลงโทษโดยการให้ใบเหลือง

การแข่งขันของทีมชั้นนำจะมีความเข้มข้นโต้ตอบกันอย่างรุนแรงอยู่ในเกม ทำให้ในบางช่วงผู้บรรยายไม่สามารถแทรกข้อมูลเข้าไปได้ด้วยข้อจำกัดของเวลา แต่ถ้ามีการเบรกเกมก็จะแทรกบางอย่างเข้าไปเพื่อเพิ่มความน่าสนใจ (สุรเดช สันติเลิศประภาพร, 9 พฤษภาคม 2549) ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “เสียงในสนามนี้ยังไม่มีสงบลงเลยนะครับ แหม บรรยากาศนี่เร้าร้อนจริงๆ สำหรับฟุตบอลคู่ใหญ่ถูกขนานนามว่าเป็น **แบตเทิล ออฟ เดอะ ไตตัน** (Battle of the titan) นะครับ **ศึกของสองมหาอำนาจ** ช่วงหลายปีหลังนี้สองทีมนี้เจอกันไม่ว่านักเตะคนไหนจะลงสนามนี้ยะ ไม่มีการขอมกันโดยเด็ดขาดครับ การเข้าปะทะช่วงชิงบอลกันแต่ละจังหวะนี่**สุดชีวิตตลอด**” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซน่อล, 24 ตุลาคม 2547)

ผู้บรรยายจินตนาการด้วยการสร้างความหมายให้การแข่งขันระหว่างแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดกับอาร์เซน่อลเหมือนกับการทำสงครามกันในสนามฟุตบอล ตีความหมายโดยนัยว่าไม่ได้เป็นเพียงการแข่งขันฟุตบอล แต่เป็นสงครามของสองทีมยิ่งใหญ่แห่งพรีเมียร์ลีก อังกฤษด้วยการใช้คำว่า **“ศึกของสองมหาอำนาจ”**



ภาพที่ 4.14 การแข่งขันคู่บิกแมตช์ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดกับทีมอาร์เซน่อล

- “สเวน โกรัน อีริคสัน ครับ คุณซื้อทีมชาติอังกฤษนะครับ แน่แน่นอนว่าเกมระดับซูเปอร์บิกแมตช์ อย่างนี้เค้าก็ต้องไม่พลาดอยู่แล้ว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

เกมที่สองทีมชั้นนำแข่งขันกันผู้จัดการทีมชาติอังกฤษ สเวน โกรัน อีริคสัน ชาวสวีดิช(สวีเดน)ต้องเข้ามาร่วมชมอย่างแน่นอน เนื่องจากผู้เล่นจะมีความทุ่มเทแสดงความสามารถอย่างเต็มที่และถ้าหากผู้เล่นแสดงให้เห็นถึงความโดดเด่นในเกมฟุตบอลก็จะถูกเรียกให้ติดทีมชาติ เกมนี้ผู้บรรยายสื่อด้วยคำว่า “ซูเปอร์บิกแมตช์” ยิ่งเน้นให้เห็นถึงความเป็นทีมที่มีความโดดเด่นอย่างมากในขณะนั้น



ภาพที่ 4.15 สเวน โกรัน อีริกสัน ผู้จัดการทีมชาติอังกฤษ

วาทกรรมที่เกิดขึ้นจากความขัดแย้งของสองทีมคู่แข่งทำให้เห็นถึงเอกลักษณ์ที่ถูกนำเสนอโดยการถ่ายทอดการแข่งขันสู่ผู้รับสาร(ผู้ชม)นั้น นอกจากมีความขัดแย้งกันระหว่างทีมแต่ละทีมรวมทั้งตัวผู้เล่นและผู้จัดการทีมแล้ว ยังได้แสดงให้เห็นถึงการจับเกี่ยว แข่งชิง มุ่งหวังต่อชัยชนะจากการแข่งขันให้ได้แบบไม่ยอมใคร ซึ่งมีทั้งความพยายามในทางที่ดีและไม่ดี

การนำเสนอความเป็นจริง

ผู้บรรยายมีการนำเสนอความเป็นจริงเป็นข้อมูลให้กับผู้ชม เพื่อสร้างความสนใจ นอกเหนือไปจากผลแพ้ชนะในสนาม เป็นการนำเสนอวาทกรรมที่น่าสนใจเนื่องจากต้องมีการบันทึก เก็บรวบรวมอย่างละเอียดเพื่อความถูกต้องเชื่อถือได้ อีกทั้งทำให้ผู้รับสาร (ผู้ชม) เกิดมุมมองจินตนาการและคาดหวังกับเหตุการณ์ที่จะเกิดขึ้นในช่วงเวลาของการแข่งขัน โดยงานวิจัยนี้แบ่งการนำเสนอความจริงออกเป็น ความจริงที่เป็นสถิติ กับความเป็นจริงของเหตุการณ์ ดังตัวอย่างต่อไปนี้

ความจริงที่เป็นสถิติ หมายถึงสถิติต่างๆที่ถูกบันทึกเป็นตัวเลขอันเป็นข้อมูลน่าสนใจและบางครั้งเป็นสถิติที่น่าทึ่งหรือไม่น่าจะเป็นไปได้ ดังตัวอย่างที่ว่า

- “นับรวมๆกันแล้วอาร์เซนอลยิงประตูคู่แข่งไม่ได้มาเกิน 300 นาทีติดต่อกันแล้วนะครับ และตั้งแต่ โฆเซ มูรินโญ่ คุมทีมเชลซี///อาร์เซนอลยังชนะไม่ได้เลย ซึ่งเชลซีไม่เสียประตูให้กับคู่แข่งเกิน 600 นาทีแล้ว หลายคนบอกว่าถ้าอาร์เซนอลแพ้เชลซีในบ้านเล็กพุดถึงแชมป์ได้เลยในฤดูกาลนี้ ถ้าสุดคะแนนห่างกันถึง 17 แต้มเป็นตัวเลขที่เหลือเชื่อจริงๆ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

ผู้บรรยายเลือกใช้ตัวเลขเวลาเป็นนาฬิกาเพื่อให้ดูเหมือนเป็นสถิติที่มากหรือเป็นการนำเสนออย่างละเอียด ส่วนการที่มีคะแนนห่างกันถึง 17 คะแนนระหว่างทีมที่นำเป็นอันดับหนึ่งคือเชลซีกับทีมอันดับสองคืออาร์เซน่อล เป็นตัวเลขที่ห่างกันมากจึงใช้คำว่า“เป็นตัวเลขที่เหลือเชื่อจริงๆ”

- “เป็นเกมลอนดอนคาร์บี้แมตช์นัดที่ 163 ของทั้งสองทีม ชัยชนะครั้งสุดท้ายที่เชลซีมาชนะอาร์เซน่อลเมื่อเดือนมีนาคมปี 1990.....16 ปีแล้วครั้งที่เชลซีไม่ได้บุกมาชนะอาร์เซน่อลที่ไฮบิวรีในการเล่นฟุตบอลลีกและก็ไม่บ่อยนักที่เชลซีจะมาเยือนไฮบิวรีในฐานะแชมป์พรีเมียร์ลีก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

การพบกันระหว่างสองทีมร่วมกรุงลอนดอนคืออาร์เซน่อลกับเชลซีเป็นนัดที่ 163 ซึ่งครั้งสุดท้ายที่ทีมเชลซีชนะอาร์เซน่อลในสนามไฮบิวรีต้องย้อนหลังไปเมื่อเดือนมีนาคมปี ค.ศ.1990 นับรวมกันแล้วเป็นเวลา 16 ปี ทั้งนี้ทีมเชลซีได้แชมป์พรีเมียร์ลีกครั้งแรกในฤดูกาล 2004-2005 ผู้บรรยายจึงถือว่า“ไม่บ่อยนักที่เชลซีจะมาเยือนไฮบิวรีในฐานะแชมป์พรีเมียร์ลีก” เนื่องจากเชลซีเพิ่งได้แชมป์เพียงครั้งเดียวในขณะนั้นและในหนึ่งฤดูกาลของพรีเมียร์ลีกเชลซีจะเดินทางไปแข่งขันกับอาร์เซน่อลในไฮบิวรีเพียงครั้งเดียว นอกจากนี้ยังมีสถิติที่เป็นตัวเลขในการลงโทษผู้เล่นที่ทำให้ผิดกติกาโดยผู้ตัดสิน ตัวอย่างเช่น

- “ผู้ตัดสิน ร็อบ สโตนส์ 7 นัด 17 ใบเหลือง 1 ใบแดง เป็นผู้ตัดสินที่ค่อนข้างเสียเปรียบที่ปล่อยให้ผู้เล่นออกถึง 9 คน ต้องระวังให้ดีในการไปต่อว่าอาจได้ใบเหลืองง่ายๆ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

ผู้ตัดสินที่ชื่อ ร็อบ สโตนส์ เป็นผู้ตัดสินที่ยึดกติกาอย่างเคร่งครัดมีสถิติการให้ใบเหลืองและใบแดงกับผู้เล่นจำนวนมาก ลงตัดสิน 7 นัดให้ไป 17 ใบเหลืองกับ 1 ใบแดง โดยฤดูกาล 2004-2005 ให้ใบแดงไล่ผู้เล่นออกจากสนามถึง 9 คน ผู้บรรยายสร้างภาพให้ผู้ตัดสินมีความโดดเด่นขึ้นมาทำให้ผู้ชมต้องจับตามองให้ความสนใจเช่นเดียวกับผู้เล่นในเกม

- “กว่าสองปีมาแล้ว แฮรี่ คีเวลล์ ยังประตู่ให้กับลิเวอร์พูลในถิ่นแอนฟิลด์ไม่ได้ในพรีเมียร์ลีก ส่วน เชียร์เรอร์ ขาดประตูเดียวจะเท่าสถิติของ แจคกี้ มิลเบิร์น ที่ยิงให้กับนิวคาสเซิลถึง 200 ประตู” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

เปรียบเทียบสถิติของ แฮรี่ คีเวลล์ ผู้เล่นตำแหน่งศูนย์หน้าที่ย้ายมาอยู่กับทีมลิเวอร์พูลมากกว่าสองปีแต่ยังทำประตูในสนามของตัวเองคือสนามแอนฟิลด์ไม่ได้ในเกมพรีเมียร์ลีก ขณะที่ อลัน เชียร์เรอร์ ศูนย์หน้าของทีมนิวคาสเซิลทำไปแล้ว 199 ประตูขณะนั้น ขาดอีกประตูเดียวจะเท่าสถิติของ แจคกี้ มิล เบิร์น อดีตผู้เล่นศูนย์หน้าของทีมนิวคาสเซิลที่ทำไว้ 200 ประตู



ภาพที่ 4.16 อัลัน เชียร์เรอร์ ผู้เล่นศูนย์หน้าทีมนิวคาสเซิล

- “ครั้งสุดท้ายที่ทั้งสองทีมนี้เจอกันแล้วจบเกมด้วยการเสมอกันไป 0-0 นี่จะต้องย้อนกลับไปตั้งแต่ฤดูกาล 1991-92 นะครับ เป็นฤดูกาลที่ลึกสูงสุดใช้ชื่อว่าดิวิชั่น 1 เดิมเสมอกัน 0-0 ที่โอลด์แทรฟฟอร์ด หลังจากนั้นมาอีก 10 กว่าปีก็ตั้งแต่เข้ามาเป็นพรีเมียร์ลีกแล้วยังไม่เคยมีเกมสองทีมนี้เจอกันแล้วเสมอกัน 0-0 เลย” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

สถิติตัวเลขการทำประตูของการพบกันระหว่างทีมลิเวอร์พูลกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดที่ย้อนหลังไปกว่า 10 ปีคือทำประตูกันไม่ได้ในการพบกันครั้งสุดท้ายเมื่อฤดูกาล 1991-92 เสมอกัน 0-0 แต่จากนั้นทำประตูกันได้ตลอดจนในเกมนี้ผลออกมาเสมอกัน 0-0 ระยะห่างกันถึง 13 ปี นับเป็นสถิติที่น่าสนใจอย่างมากที่ผู้บรรยายนำมาเสนอ

- “ลิเวอร์พูล ช่วงนี้ถือว่าเป็นช่วงที่ฟอร์มในการทำประตูดีที่สุดนะครับ และชนะเบอร์มิงแฮมมา 7-0 นี่ก็เป็นชัยชนะที่ถือว่าเด็ดขาดที่สุดในยุคของ ราฟา เบนิตซ์ และก็นะคุณต่อสู้อันนี้นัดติดต่อกัน โดยสามนัดนั้นยังประตูได้ถึง 15 ประตู” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

ผู้บรรยายสื่อให้เห็นถึงความโดดเด่นของสโมสรลิเวอร์พูลในช่วงเวลา
ขณะนั้นโดยในเกมเอฟเอคัพ อังกฤษซึ่งเป็นการชิงถ้วยใบเก่าแก่ที่สุดในโลกลิเวอร์พูลชนะทีมเบอร์
มิงแฮมถึง 7-0 และเป็นการชนะติดต่อกันสามนัดทำประตูรวมกันได้ถึง 15 ประตู นับเป็นผลงานที่
ยอดเยี่ยมของผู้จัดการทีมลิเวอร์พูลที่ชื่อ ราฟาเอล เบนิตซ์

- “10 นัดล่าสุดที่ ฟิลิป เซนเดออส ลงเล่นเป็นเซ็นเตอร์ฮาล์ฟนะครับ อาร์เซนอล
ไม่เสียประตูเลยนะครับนี่ถือผลงานที่ยอดเยี่ยมของ ซานเดออส” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก
ระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

ฟิลิป เซนเดออส ผู้เล่นตำแหน่งกองหลังของทีมอาร์เซนอลลงเล่น 10 นัด
ล่าสุดช่วยป้องกันทีมไม่ให้เสียประตูเลย

- วันนี้แนวรับของนิวคาสเซิลต้องเจอกับกับ เคล้าซ์ นะครับเจ้าของความสูง 6 ฟุต
7 นิ้ว (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

ปีเตอร์ เคล้าซ์ ผู้เล่นตำแหน่งศูนย์หน้าของทีมลิเวอร์พูลมีความสูงมากถึง 6
ฟุต 7 นิ้ว หรือประมาณ 2 เมตร

จากตัวอย่างการนำเสนอวาทกรรมที่เป็นสถิติตัวเลข ผู้บรรยายสร้างทัศนคติ
ด้วยการให้เห็นอย่างเด่นชัดด้วยตัวเลขจำนวนมาก เป็นการนำเสนอความหมายที่โดดเด่น
นอกเหนือจากภาพที่ปรากฏทางโทรทัศน์



ภาพที่ 4.17 ปีเตอร์ เคร้าซ์ ผู้เล่นศูนย์หน้าทีมลิเวอร์พูล

ความเป็นจริงของเหตุการณ์ หมายถึงความเป็นจริงของสถานการณ์ต่างๆ ที่เกี่ยวกับตัวผู้เล่นและสโมสรต่างๆ ในพรีเมียร์ลีกซึ่งเป็นที่สนใจทั้งในอดีตและปัจจุบัน ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “เป็นการกลับมาเยือนถิ่นเก่าของ ไมเคิล โอเวน ที่ย้ายออกไปอยู่กับรีล มาดริด ของสเปนด้วยค่าตัว 8 ล้านปอนด์ ก่อนจะกลับมาอยู่กับนิวคาสเซิลเพื่อหาโอกาสให้กับตัวเองให้มากขึ้นเพราะว่าต้องการจะโชว์ฟอร์มให้ติดทีมชาติ สมัยอยู่กับลิเวอร์พูล โอเวน ยิง 158 ประตู 297 นัดที่ลงสนาม แต่ในเกมนี้ โอเวน ไม่มีโอกาสโชว์ฟอร์มยิงประตูในถิ่นแอนฟิลด์” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

ไมเคิล โอเวน เจ้าของฉายาเบบีโกลด์เคยอยู่กับสโมสรลิเวอร์พูลเป็นเวลายาวนาน จากนั้นย้ายไปอยู่กับสโมสรรีล มาดริด ในลาลีก้าลีกของประเทศสเปนด้วยค่าตัว 8 ล้านปอนด์ (ค่าเงินของอังกฤษ) แต่ก็ไม่ค่อยได้ลงเป็นผู้เล่นตัวจริงมากนักจึงขอย้ายกลับมาอยู่ในพรีเมียร์ลีก อังกฤษอีกครั้งไปสังกัดกับสโมสรนิวคาสเซิลเพื่อที่จะได้สร้างโอกาสทำผลงานโดดเด่นให้กับตัวเองเพื่อที่จะได้ติดทีมชาติอังกฤษไปแข่งขันฟุตบอลโลก หรือ เวิลด์คัพ 2006 ที่ประเทศเยอรมนี ระหว่างวันที่ 9 มิถุนายน ถึง 9 กรกฎาคม พ.ศ.2549



ภาพที่ 4.18 ไมเคิล โอเวน (คนทางซ้าย) อดีตผู้เล่นทีมลิเวอร์พูลของทีมนิวคาสเซิล

- “จะว่าไปแล้วในวันนี้ในอังกฤษนี้ยะล้อมวลชนก็พูดถึงความสัมพันธ์ฉันท์เพื่อนระหว่าง ลีออน ออสแมน กับ สตีเฟน วอร์น็อค ครับ ถือเป็นเพื่อนกันตั้งแต่อายุ 10 ขวบและก็เล่นฟุตบอลอาจจะอยู่คนละโรงเรียนแต่ติดทีมเขตด้วยกันและก็ติดทีมเยาวชนที่นักเรียนของอังกฤษด้วยกัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ผู้บรรยายขยายความให้เห็นความจริงเกี่ยวกับความสัมพันธ์ฉันท์เพื่อนอันยาวนานของ ลีออน ออสแมน ผู้เล่นของทีมเอฟเวอร์ตันกับ สตีเฟน วอร์น็อค ของทีมลิเวอร์พูล ซึ่งเป็นเพื่อนกันตั้งแต่อายุ 10 ขวบและเคยร่วมเล่นฟุตบอลทีมเยาวชนนักเรียนของอังกฤษในระดับเขตด้วยกัน แต่สภาพความเป็นจริงปัจจุบันมาเป็นผู้เล่นอยู่คนละทีมและยังไปกว่านั้นเป็นทีมคู่ปรับร่วมเมืองลิเวอร์พูลต้องทิ้งความเป็นเพื่อนไว้นอกเกมและไปทุ่มเทกับการทำให้ที่รับใช้ทีมต้นสังกัดในเกมการแข่งขัน ซึ่งมุมมองของวาทกรรมนี้ต้องจินตนาการมองย้อนกลับไปถึงความเป็นเพื่อนของทั้งคู่ตั้งแต่อายุ 10 ขวบ ต้องมาต่อสู้กันในเกมปัจจุบัน

- “แกรม เลอ โซ 10 ปีที่แล้ว แกรม เลอ โซ อยู่กับแบล็คเบิร์น โรเวอร์ ชุดที่ได้แชมป์พรีเมียร์ลีก มาวันนี้เขาอยู่กับเชลซีที่แชมป์ตันที่จะต้องต่อสู้ดิ้นรนเพื่อการอยู่ในพรีเมียร์ลีก และ เลอ โซ ตั้งแต่เขาเล่นฟุตบอลอาชีพที่เขายังไม่เคยตกชั้นครับ 27 ปีแล้วครับที่เขายังแชมป์ตันอยู่ในลีกสูงสุดอย่างต่อเนื่องครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

ผู้เล่นที่ชื่อ แกรม เลอ โซ เคยประสบความสำเร็จสูงสุดในการร่วมทีมกับแบล็คเบิร์น โรเวอร์ ชุดที่ได้แชมป์พรีเมียร์ลีกเมื่อ 10 ปีก่อนหน้านี้ แต่ในเกมนี้กลับต้องพยายามช่วยทีมเชลซีแชมป์ตันหนีความตกต่ำที่ไม่เคยมีมาก่อนในรอบ 27 ปี ทั้งนี้ตัวของ แกรม เลอ โซ ตั้งแต่เล่นฟุตบอลอาชีพก็อยู่ในลีกสูงสุดมาตลอด ซึ่งบทสรุปของเกมนี้ทีมเชลซีแชมป์หนีความตกต่ำไม่พ้นต้องตกชั้นไปเล่นในลีกแชมเปียนส์ชิพที่ต่ำกว่าพรีเมียร์ลีกลงไปอีกระดับหนึ่ง ผู้บรรยายใช้คำว่า “ต่อสู้ดิ้นรน” จินตนาการให้มองเห็นภาพของการสู้เพื่อความอยู่รอด

- “เชลซีแชมป์ตัน ฤดูกาลนี้ 37 นัดที่ผ่านไปพวกเขาชนะเพียง 6 นัดแต่เป็นการชนะในบ้าน เซนต์แมรี 5 นัดครับ วันนี้พวกเขาต้องพยายามคว้าชัยชนะให้ได้ ขณะที่นอร์ริช ชนะ 7 นัดนะครับ แต่น่าสนใจคือไม่ชนะใครนอกบ้านเลย วันนี้สำคัญมากเลยต้องชนะนอกบ้านให้ได้ นอร์ริชจะอยู่รอดแบบร้อยเปอร์เซ็นต์ก็ต้องชนะนอกบ้านเป็นนัดแรกของฤดูกาลให้ได้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีกับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

ผู้บรรยายทำหน้าที่บรรยายเกมพรีเมียร์ลีกนัดปิดฤดูกาล 2004-2005 ระหว่างทีมเชลซีแชมป์เก่ากับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด แต่มีการนำเสนอข้อมูลอันเป็นการสร้างความสนใจของทีมที่กำลังหนีการตกชั้นสนามอื่นๆ ที่กำลังแข่งขันพร้อมกันเป็นเหตุการณ์จริงขณะนั้นคือการแข่งขันระหว่างทีมเชลซีแชมป์เก่ากับทีมนอร์วิชซิตี ซึ่งทั้งสองทีมต้องการชัยชนะเพื่อเพิ่มโอกาสในการอยู่เล่นในลีกสูงสุดของอังกฤษต่อไปในฤดูกาลหน้า มีการสื่อด้วยคำว่า “อยู่รอด” โน้มน้าวใจผู้ชมให้มองเห็นภาพของความพยายาม

- “ฟูแล่มนอร์วิช 1-0 โอ้โฮ เท่ากับว่านอร์วิชถ้าจะอยู่รอดโดยเด็ดขาดต้องไปถึงสองประตู น่าจะพร้อมๆ กันที่ แมคไบร ยังให้กับฟูแล่มและก็จอห์น โอเช ยังเข้าประตูตัวเอง ตอนนี้อันดับขึ้นมา เชลซีแชมป์ดันอยู่รอดนะครับ นอร์วิช, พาเลซ, เวสต์บรอม ตกชั้น นี่เป็นอันดับเรียกว่าอัปเดตล่าสุดนะครับหน้าที่ต่อมาที่จากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในแต่ละสนามนะครับ ที่น่าสนใจคือนอกเหนือจากเชลซีแชมป์ดันซึ่งเป็นทีมเดียวที่เรียกว่าอยู่ในพรีเมียร์ลีกขึ้นมาเกือบสามทศวรรษแล้ว ก็ดิ้นรนเพื่อการอยู่รอดมาได้ตลอด อีกสามทีมที่เหลือนี้คือสามทีมที่เพิ่งขึ้นขึ้นมาเมื่อตอนต้นฤดูกาลนะครับ แล้วต้องดูว่าจะร่วงกลับไปทั้งหมดหรือเปล่า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีแชมป์เก่า กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

ความเป็นจริงของเหตุการณ์ที่ผู้บรรยายใช้คำว่า “อัปเดตล่าสุดนะครับหน้าที่” เมื่อมีเหตุการณ์สำคัญเกิดขึ้นกับทีมที่กำลังหนีการตกชั้นซึ่งแข่งขันพร้อมกันในระดับสุดท้ายของฤดูกาล 2004-2005 โดยผู้บรรยายสื่อให้เห็นถึงจุดสำคัญที่เกิดขึ้นเป็นแรงจูงใจและสรุปสถานการณ์เป็นจริงขณะนั้นว่าแต่ละทีมต้องทำอะไรบ้างเพื่อความอยู่รอดในพรีเมียร์ลีกให้ได้สิทธิ์ร่วมแข่งขันต่อไปในฤดูกาลหน้า

- “เป็นอันว่าสรุปนะครับการลุ้นเพื่ออยู่รอดของ 4 ทีมท้ายตารางพรีเมียร์ลีก ฤดูกาล 2004-2005 สุดท้ายเชลซีแชมป์ดันไม่รอดครับ นอร์วิช ไม่รอด คริสตันพาเลซ ไม่รอด และกลายเป็น เวสต์บรอมวิช ที่อยู่รอด” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซีแชมป์เก่า กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 15 พฤษภาคม 2548)

การนำความเป็นจริงอันเป็นบทสรุปในการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกนัดสุดท้ายของฤดูกาล 2004-2005 อันเป็นข้อมูลที่ผู้ชมต้องการรับรู้เป็นอย่างมาก โดยการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกนัดปิดฤดูกาลจะแข่งขันพร้อมกันหมดทุกคู่ ทำให้เกิดกระแสความสนใจต่อผู้ชมที่คอยติดตามว่าทีมใดจะเป็นแชมป์หรือว่าทีมอันดับท้ายตารางทีมใดจะคงอยู่ในลีกสูงสุดและทีมไหนจะตกชั้นหลังจากให้ความสนใจติดตามชมมาตลอดทั้งปี

ตอนที่ 2 การใช้สมญานาม

สมญานามที่ผู้บรรยายฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษใช้แม้จะมีการใช้ไม่หลากหลาย เช่นเดียวกับสื่อหนังสือพิมพ์แต่ก็มีการใช้เช่นกันเพื่อเป็นการสร้างสีสันและดึงดูดความสนใจจากผู้รับสาร(ผู้ชม)และส่วนใหญ่จะใช้ทับศัพท์หรือถอดความหมายออกมาจากสิ่งที่เกี่ยวข้องกับสโมสร เช่น สีเสื้อ อาชีพประมุขภูมิภาค และสถานที่ตั้ง

ตัวอย่างที่มาจากสีเสื้อ เช่น

- เรด เดวิลส์ (Red Devils) หรือ “ปีศาจแดง” แมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด เนื่องจากใช้ชุดประจำทีมสีแดงและมีรูปปีศาจเป็นสัญลักษณ์ประจำทีม

- “สิงห์โตน้ำเงินคราม” เชลซี สวมชุดประจำทีมสีน้ำเงินเข้ม

- นกแม็กไพน (the Magpies) หรือ “สาธิดาแดง” นิวคาสเซิลยูไนเต็ด ชุดประจำทีมเสื้อสี

ขาวดำ

- “สิงห์แดง” มิดเดิลสโบรช์ สวมชุดสีแดงและมีสัญลักษณ์ประจำทีมเป็นรูปสิงห์โต



ภาพที่ 4.19 สีเสื้อแดงประจำทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด

ตัวอย่างที่มาจากอาชีพประจำภูมิภาค เช่น

- ขุนค้อน (the Hammers) เวสต์แฮมยูไนเต็ด ก่อตั้งเมื่อปี ค.ศ.1895 จากทีมของโรงงานเหล็กชื่อ the Thames Ironworks ดังนั้น “ค้อน” ซึ่งเป็นเครื่องมือหากินจึงเป็นที่มาของฉายาดังกล่าว
- เดอะกันเนอร์ส (the Gunners) หรือ “ปืนใหญ่” อาร์เซนอล ก่อตั้งเมื่อปลายปี ค.ศ.1886 โดยพวกคนงานของโรงงานผลิตอาวุธชื่อ the Woolwich Arsenal Armament Factory อยู่ทางตะวันออกเฉียงใต้ของกรุงลอนดอน จึงได้ฉายาดังกล่าว โดยแรกเริ่มเดิมใช้ชื่อว่า ไดอัลสแควร์ (Dial Square) ต่อมาเปลี่ยนชื่อเป็นรอยัลอาร์เซนอล (Royal Arsenal) และเมื่อเป็นสโมสรฟุตบอลอาชีพแล้วก็เปลี่ยนชื่อเป็นวูลลิช อาร์เซนอล (Woolwich Arsenal) เข้าร่วมกับฟุตบอลลีกเมื่อปี ค.ศ.1893
- ทอฟฟี่ (the Toffees) เอฟเวอร์ตัน เนื่องจากก่อนการแข่งขันฟุตบอลที่สนามกู๊ดิสัน พาร์กนัดหนึ่ง มีผู้หญิงที่เรียกว่า Toffee lady โยนทอฟฟี่แจกแฟนบอล



ภาพที่ 4.20 สัญลักษณ์ทีมอาร์เซนอล

ตัวอย่างฉายาที่มาจากชื่อสนามหรือที่ตั้งของเมือง เช่น

- the Cottagers ฟูลัม เนื่องจากสนามชื่อ Craven Cottage
- the Peacocks หรือ “ยูงทอง” ลีดส์ยูไนเต็ด เนื่องจากเคยเล่นที่สนาม the Old Peacocks

Ground

แหล่งที่มาของสมญานามที่สื่อต่างชาติใช้หรือตั้งขึ้นผู้สื่อข่าวของไทยก็ไม่ได้รู้จักหรือคุ้นเคยกับนักกีฬาบางคนหรือสโมสรบางแห่งในต่างประเทศ การตั้งสมญานามขึ้นใหม่เองอาจกระทำได้อย่างจึงแปลทัพศัพท์จากสมญานามที่สื่อต่างประเทศใช้ ผู้บรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษทางสื่อบีบีซี มีการใช้สมญานามเอ่ยถึงทีมสโมสรต่างๆเพื่อเป็นการสื่อความหมายสร้างสีสันไปกับการบรรยายเกม ซึ่งสมญานามที่ใช้เป็นที่รู้จักกันดีและเป็นที่เข้าใจกันในหมู่แฟนบอลหรือผู้ชม ตัวอย่างเช่น

- “กองเชียร์เดอะกันเนอร์ส” ก็พยายามส่งเสียงกันดังกระหึ่มหลังจากที่แพ้มา 2 นัดติดต่อกันใน พรีเมียร์ลีก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

สโมสรอาร์เซนอลมีรูปปืนใหญ่เป็นสัญลักษณ์ประจำทีม ใช้ทับศัพท์เป็นภาษาอังกฤษว่า “เดอะกันเนอร์ส” เช่นเดียวกับสโมสรแมนเชสเตอร์ ซิตี้ ที่มีรูปเรือใบสีฟ้าเป็นสัญลักษณ์ประจำทีม ตัวอย่างเช่น

- “เจอกันที่โรงที่เล่นสนุกสมศักดิ์ศรีของเกมดาร์บี้แมตช์ 17 นัด แมนซิตี้ ชนะ 2 เกม สถิติเป็นรองสำหรับทีมเรือใบสีฟ้า” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ซิตี กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 14 มกราคม 2549)



ภาพที่ 4.21 กองเชียร์เดอะกันเนอร์สของทีมอาร์เซนอล

- “วันนี้หงส์แดงเป็นทีมเยือนนะครับอยู่ในชุดเหลือง-ดำ ในขณะที่อาร์เซนอลก็สีประจำของพวกเค้า นะครับแดง-ขาว” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซนอล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

สโมสรลิเวอร์พูลมีสีแดงเป็นสีประจำทีมและมีรูปหงส์เป็นสัญลักษณ์จึงมีการเรียกกันอย่างเป็นทางการว่า “หงส์แดง” แต่ในการเป็นทีมเยือนมีการเลือกใช้สีที่แตกต่างกันไปในแต่ละฤดูกาล



ภาพที่ 4.22 สัญลักษณ์ประจำทีมลิเวอร์พูล

- “วันนี้เดอะค็อปก็เสียงดังเลยครับในแอนฟิลด์แห่มผู้เล่นน้อยกว่าแต่กำลังใจเรียกว่ามากกว่าเยอะตอนนี้ลิเวอร์พูล เดอะค็อปในแอนฟิลด์ก็ขึ้นชื่อตลอดในการที่จะเป็นผู้เล่นคนที่ 12 ของลิเวอร์พูลครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

เดอะค็อป คือใช้ชื่อที่เรียกกองเชียร์ของทีมลิเวอร์พูล และถ้าเดอะค็อปอยู่ในแอนฟิลด์ ซึ่งเป็นสนามประจำของลิเวอร์พูลจะขึ้นชื่อว่าเป็นผู้เล่นคนที่ 12 เนื่องจากมีบทบาทในการเป็น

กำลังใจให้กับทีมโปรดของตัวเอง โดยทีมลิเวอร์พูลมีแฟนคลับอยู่ในประเทศไทยและมีการจัดกิจกรรมต่างๆเป็นประจำ

- “รอย คีน นี่เป็นตัวหลักในแดนกลางของทีมปีศาจแดง”(การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมเชลซี กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 10 พฤษภาคม 2548)

ปีศาจแดง หรือ เรด เดวิลส์ (Red Devils) หมายถึงสโมสรแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด เนื่องจากใช้ชุดประจำทีมสีแดงและมีรูปปีศาจเป็นสัญลักษณ์ประจำทีมและหลายครั้งที่ผู้บรรยายเรียกสั้นๆว่า “แมนยู” ตัวอย่างเช่น

- “มูริญโญ ตะโกนบอกลูกทีมให้เพลย์เซฟอย่าเสี่ยงเล่นให้ปลอดภัยไว้ก่อน บอกเลยครับคือเล่นด้วยความแน่นอนบนเพลย์เซฟ ให้บอลที่ต้องไม่เพื่อเลยเล่นแบบนี้ก็จะกดดันแมนยูเอง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมเชลซี กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 10 พฤษภาคม 2548)



ภาพที่ 4.23 สัญลักษณ์ทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด

สำหรับกับตัวบุคคลที่มีชื่อเสียงไม่ว่าจะเป็นผู้เล่นหรือผู้จัดการทีมสื่อหนังสือพิมพ์มีการใช้กันมาก(รายละเอียดในภาคผนวก) โดยจะเรียกตามชื่อเดิม ชื่อเล่น ชื่อย่อ และบุคคลิกภาพ ดังตัวอย่างเช่น

- “ลิเวอร์พูล 10 คนยังต้านเอฟเวอร์ตันไว้ได้นะครับ 0-0 อยู่เดี๋ยวพักครึ่งก็คงจะได้แก้เกมกันนะครับ ราฟา เบนิตซ์” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ลิเวอร์พูล มีผู้จัดการทีมชื่อ ราฟาเอล เบนิตซ์ ซึ่งเป็นชาวสเปนิส(สเปน) โดยผู้บรรยายเรียกชื่อเล่นสั้นๆว่า ราฟา ตามด้วยชื่อสกุล เบนิตซ์



ภาพที่ 4.24 ราฟาเอล เบนิตซ์ ผู้จัดการทีมลิเวอร์พูล

- “อื้อหือ และก็บอลนั้นແລบ อดองโซ่ ค้วยแต่ยังไม่แรงครับ ทำให้ เปเป้ เรน่า ล้มตัวลงไปรับลูกได้ทัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

ผู้รักษาประตูของสโมสรลิเวอร์พูลมีชื่อว่า โจนเซ่ เรน่า มาจากประเทศสเปนมีชื่อเล่นว่า เปเป่



ภาพที่ 4.25 โจนเซ่ เรน่า ผู้รักษาประตูทีมลิเวอร์พูล

ในส่วนของบุคลิกภาพหรือลักษณะเฉพาะตัวของบุคคลนั้นเป็นองค์ประกอบพื้นฐานที่สามารถจดจำหรือระลึกถึงบุคคลนั้นได้ง่ายแต่ขึ้นอยู่กับผู้ตั้งว่าจะเลือกบุคลิกหรือลักษณะใดที่เด่นที่สุดและเลือกใช้ถ้อยคำใดมาสื่อให้เห็นภาพนั้นมากที่สุด เช่น

- “เราได้เห็นแอ็คชั่นของ**ไซโคเพียร์ซ** อาจจะเป็นผู้จัดการทีมที่ยืนน้อยที่สุดในลีกแล้วก็ได้ รอยยิ้มยากๆ กว่า โขเซ่ มูรินโญ่ ด้วยซ้ำ สมัยเป็นนักเตะคุณยังไ้ เป็นโค้ชที่ยังคงคาแลคเตอร์เดิมไว้ได้สำหรับ สจวร์ต เพียร์ซ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างสโมสรแมนเชสเตอร์ ซิตี้ กับ แมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 14 มกราคม 49)

สจวร์ต เพียร์ซ เป็นอดีตนักฟุตบอลชื่อดังในลีกอังกฤษมีรูปแบบการเล่นที่รุนแรงเป็นเอกลักษณ์และไม่ค่อยเห็นรอยยิ้มขณะทำการแข่งขันจึงได้รับฉายา “**ไซโค**” ซึ่งปัจจุบัน สจวร์ต เพียร์ซ มีตำแหน่งเป็น ผู้จัดการทีมแมนเชสเตอร์ ซิตี้

การใช้สมญานามของผู้บรรยายฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษแสดงให้เห็นลักษณะสำคัญของการถ่ายทอดความหมายด้วยสัญลักษณ์ทั้งความหมายโดยตรงและความหมายโดยนัย เช่น หงส์แดงเป็นทั้งรูปหงส์ที่เป็นสัตว์ปีกและหมายถึงทีมลิเวอร์พูล หรือปีศาจแดงที่หมายถึงทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด เป็นการสร้างสีสันให้กับเกมด้วยการใช้ทับศัพท์จากภาษาต่างประเทศและแปลทับศัพท์หรือถอดความหมายเป็นภาษาไทย เพื่อเปลี่ยนแปลงทางอารมณ์ผู้ชมหรือแฟนบอล บางครั้งนำมาซึ่งการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรมในการใช้สมญานามเรียกแทนชื่อจริงอย่างติดปากคุ้นเคย แต่สมญานามนั้นต้องเป็นที่ยอมรับกันอย่างกว้างขวางและเป็นที่คุ้นหูกันดีของผู้ชม การใช้วาทกรรมด้วยสมญานามเป็นมายาคติที่ทำให้ผู้ชมสร้างจินตนาการไปกับที่มาของความหมายอันเป็นวัฒนธรรมการถ่ายทอดความหมายของวงการฟุตบอลอังกฤษ

ตอนที่ 3 การใช้กลวิธีโน้มน้าวใจ

การบรรยายฟุตบอลพรีเมียร์ลีกทางสื่อวิทยุใช้นั้ใช้ผู้บรรยายสองคน คือเป็นผู้บรรยายนำเกมหนึ่งคน ส่วนอีกคนคอยสอดแทรกวิพากษ์วิจารณ์เกมหรืออธิบายรายละเอียดจากภาพช้า ซึ่งบางคนใช้กลวิธีในการสร้างความสนใจด้วยการใช้น้ำเสียงหนักเบา การใช้ภาษาพูด การตั้งท่ายให้ผู้ชมสร้างจินตนาการ ทั้งนี้ผู้บรรยายซึ่งเป็นผู้เลือกสรรสิ่งที่น่าสนใจเป็นผู้สร้างแรงผลักดันให้กับผู้ชมตามเรื่องราวที่สามารถจะเป็นไปได้ มีการใช้แนวคิดเกี่ยวกับการบรรยายกีฬาเป็นกลวิธีในการสร้างความสนใจคือให้ข้อมูลกับผู้ชมตามภาพที่ปรากฏขึ้นในจอภาพ ในขณะที่ผู้ชมจะได้เห็นเพียงว่าเกิดอะไรขึ้นในจอภาพ ดังนั้นจึงเป็นหน้าที่ของผู้บรรยายกีฬาทางโทรทัศน์ในการอธิบาย ทำความกระจ่าง ชี้ชัดและเสริมเพิ่มเติมข้อมูลให้แก่ผู้ชมขณะบรรยาย พยายามบอกถึงคุณลักษณะของผู้เล่นกีฬาและทีมของผู้เล่นกีฬา เพื่อให้ผู้ชมสามารถรับรู้เรื่องราวต่างๆ และเกิดความรู้สึกว่าได้เข้าร่วมในสถานการณ์การแข่งขันจริงด้วยการใช้ภาษาที่มีพลัง ดัดแปลงภาษาที่เหมาะสมและหลากหลาย โดยผู้บรรยายต้องการเปลี่ยนแปลงความคิด, การเปลี่ยนแปลงทางอารมณ์ และการเปลี่ยนแปลงพฤติกรรม

ลีลาและน้ำเสียงของการบรรยายมีส่วนเป็นอย่างมากในการสร้างความสนใจให้กับผู้ชม คือถ้าเกมแข่งขันไม่มีความตื่นเต้นผู้บรรยายก็จะพยายามสอดแทรกรายละเอียดที่เป็นข้อมูลน่าสนใจ ขณะที่เกมเป็นไปอย่างสนุกพลัด กันรุกรับดูการทำประตูผู้บรรยายก็จะแสดงอารมณ์ร่วมตามไปด้วย

การสร้างความสนใจจากผู้ชมนอกจากใช้ภาพในจอเป็นหลักแล้ว น้ำเสียงก็มีส่วนสำคัญที่จะกระตุ้นความเข้าใจในเกมให้เกิดขึ้นพร้อมกับให้ข้อมูลพิเศษลักษณะเด่นเฉพาะตัวหรือผลงานเด่นๆของทีมเพิ่มเติมเข้าไป ในขณะที่ผู้เล่นคนนั้นกำลังมีบทบาทอยู่กับเกม (ธราวุธ นพจินดา, 28 มีนาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “อ้อหือ ชิดโซโก้ เข้าไปปั๊มอีกแล้วครับเป็นฟรีคิกของเอฟเวอร์ตันไป ต้องระวังให้ดีครับคือหมัดถ้าคุณอารมณ์กันไม่อยู่นี่เดี๋ยวไปกันใหญ่ อ้อหือวันนี้ ลิเวอร์พูลดูจริงๆครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- โบกเข้าประตูตัวเองเลยครับพังเลยครับ เนวิลล์ โอ้โฮ โหม่งแฉลบผิดเหลี่ยมครับท่านผู้ชมหมาพลาดช่วงทดเวลา ลิเวอร์พูล 10 คนขึ้นนำเอฟเวอร์ตัน 1-0 มาพลาดในช่วงที่เรียกว่าไม่มีโอกาสจะแก้ตัวในครึ่งแรกนะครับ พิล เนวิลล์ นี่เหมือนเจอฝันร้ายเมื่อสวมเสื้อเอฟเวอร์ตันและมาเจอลิเวอร์พูล นัดแรกนั้นเจอใบแดง วันนี้โหม่งเข้าประตูตัวเอง (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- “ไฮเซ่ โยนลูกนี้ลั่นออกไปครับ โรนัลโด ทำอะไรไม่ได้เป็นสิ่งที่แมนยูทำได้ดีมากนะครับ นั่นก็คือการกดดันคู่แข่งให้ต่อเนื่องครับ ได้โอกาสและยังต่อเนื่องหลายครั้งติดล็อกเข้ามายังสามารถสร้างความกดดันได้อีกครั้งหนึ่ง และเปิดหักกลับมา ก็ยิ่งลูกนี้ถือโอกาสหนึ่งๆจ่อๆครับ แต่ว่าอาร์เซนอล ป้องกันดีมาก” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

- “จะเป็นได้ว่าการเข้าบอลเนี่ยะ เข้ากันแบบไม่มียั้งแต่หลังจากนั้นแล้วเนี่ยะถ้าหากควบคุมอารมณ์กันเกมนั้นก็จะไม่บานปลาย อ้อหือ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

- “ไอ้แฮม ถ้าดูจากไลน์ขนานกันมีผู้เล่นของเชลซีห้อยอยู่ตัวสุดท้ายพอดีกับตำแหน่งของ ฟานเตอร์ซี่ ไม่ลั่นะครับอ้อหือ ผู้ช่วยผู้ตัดสินยกธงขึ้นมา อาร์เซนอลพลาดโอกาสได้ประตู 2 ครั้งติดๆจากลูกยิงของ อองรี และการซัดเข้าไปตุงตาข่ายของ ฟานเตอร์ซี่ เมื่อซักครู่น่าจะบอกว่าลูกยิงของ อองรี นะเส้าใหญ่ยิงไปชนเส้าได้ แฮม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

การนำเสนอของผู้บรรยายที่พยายามให้ผู้ชมได้รับรู้ถึงเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นโดยเพิ่มอรรถรสด้วยการใส่อารมณ์ร่วมไปกับการบรรยายด้วยการใช้น้ำเสียง จังหวะการบรรยาย ความซ้ำ-เร็ว เช่นมีการใช้คำว่า “อ้อหือ” “โอโห” “โอ้แฮม” “เนี่ยะ” “ผ่นร้าย” “โอกาสแห่งนี้จ้อๆ” ซึ่งเป็นลีลาการใช้คำในการบรรยาย

ในบางช่วงเกมการแข่งขันไม่สนุกตื่นเต้นผู้บรรยายจะพยายามสอดแทรกเนื้อหาเพื่อให้ผู้ชมจินตนาการ โดยใช้การเปรียบเทียบให้เกิดแนวความคิด

การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกไม่ได้เป็นเกมที่สนุกตื่นเต้นทุกคู่ ดังนั้นบางเกมต้องมีการสอดแทรกบางสิ่งบางอย่างระหว่างการบรรยาย แต่ก็ยังเป็นเรื่องของเกมฟุตบอล (ธราวุธ นพจินดา.28 มีนาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “แม้ว่าทั้งสองทีมจะไม่มีโอกาสลุ้นประตูกันสักเท่าไรแต่เป็นเกมสนุกชิงไหวชิงพริบกันตลอด” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 18 กันยายน 2548)

- “ช่วงเจ็ดแปดนาทีแรกยังเหมือนกับดูเชิงกันครับยังไม่ได้ทำอะไรกันเลยครับเนี่ยะบอลอยู่กลางสนามผลัดกันรุกรับไปมา”(การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

- “เกมเนี่ยๆ นะครับในช่วง 10 นาทีแรกตอนนี้มีโอกาสแลกหมัดกันแล้วและบอลมันติดไชด์โป้ังครับเลยโ้ก้งหนีกรอบประตูไปเลย” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

- “ลิเวอร์พูลนี่ต้องต้องฉวยโอกาสให้ได้นะครับยิ่งเกมแพลนหรือว่าการวางแผนของลิเวอร์พูลคือ ดีหัวเข้าบ้านคือนำแล้วอูเนี่ยะลูกแบบนี้ต้องไม่พลาดครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

จากตัวอย่างดังกล่าวจะเห็นได้ว่าผู้บรรยายพยายามดึงดูดผู้ชมให้สนใจด้วยการใช้ถ้อยคำที่มีชีวิตชีวาโดยใช้คำว่า “ชิงไหวชิงพริบ” “ดูเชิง” ซึ่งมองไม่เห็นจากการแข่งขันเป็นความหมายแฝงเพื่อให้ผู้ชมได้จินตนาการ จากนั้นถ้าเกมเริ่มมีโอกาสลุ้นไปตามรูปแบบของกีฬาฟุตบอลก็มีการใช้คำว่า “แลกหมัด” คือเริ่มจะมีความสนุกตื่นเต้น ส่วนคำว่า “ดีหัวเข้าบ้าน” เปรียบว่าถ้าเป็นฝ่ายมีประตูน่าอยู่ก็จะกลับไปเป็นฝ่ายตั้งรับอย่างเหนียวแน่นเพื่อป้องกันไม่ให้เสียประตู

การที่ผู้บรรยายให้ข้อมูลกับผู้ชมตามภาพที่ปรากฏขึ้นในจอภาพในขณะที่ผู้ชมจะได้เห็นเพียงว่าเกิดอะไรขึ้น ดังนั้นจึงเป็นหน้าที่ของผู้บรรยายในการอธิบายทำความเข้าใจ และเสริมเพิ่มเติมข้อมูลให้แก่ผู้ชมขณะบรรยาย พยายามบอกถึงคุณลักษณะของผู้เล่นแต่ละทีมเพื่อให้ผู้ชม

สามารถรับรู้เรื่องราวต่างๆ ผู้บรรยายจะต้องรู้ถึงมุมมองและพื้นที่ครอบคลุมของกล้องโทรทัศน์ที่ผู้ชมทางโทรทัศน์จะสามารถมองเห็นหรือมองไม่เห็น และเมื่อมีเหตุการณ์สำคัญผ่านไปซึ่งอาจเกิดขึ้นโดยที่ผู้บรรยายไม่ทันตั้งเนื้อตั้งตัว การที่มีข้อมูลบรรยายอย่างครอบคลุมทำให้ผู้รับสาร (ผู้ชม) มีแรงจูงใจที่จะคอยติดตามด้วย ตัวอย่างเช่น

- “นี่เป็นเหตุการณ์ที่ ปีเตอร์ เกล้าซ์ คิดว่าเค้าโค่นชิงและก็น่าจะได้จุดโทษ เดวิด เวียร์ ดิงเค้าทำให้เค้าเข้าไปโอบบอดไม่ถึง ก็มีน้ำหนักรับเหตุผลที่จะประท้วงผู้ตัดสินเหมือนกัน” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549) หรือ

- “ใบเหลืองให้กับ มิลาน บารอส ก็เจตนาครับดูกันอีกครั้งรับมือซ้ายของเค้าเตะบอลไปนิดหนึ่งคือลูกแบบนี้ถ้าเกิดผู้ตัดสินไม่เห็นหรือผู้ช่วยผู้ตัดสินไม่เห็นก็เรียบร้อยครับ แต่ถ้าทำผิดแล้วหลบไม่พ้นก็โดนลงโทษแบบนี้ก็ถือว่าตัดสินถูกต้องครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548) หรือ

- “นี่เป็นโอกาสสำคัญนะครับลูกเปิดมาจากเส้นกลางสนามครับ บีที โหม่งย้อนกลับมาก่อนครับ ลีออน ออสแมน และก็นี่ยะครับบอลมาเข้าทางของ ทีม เชลซี แบบไม่มีใครประกบเลยถือว่าพลาดโอกาสทองเลยครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

จากตัวอย่างดังกล่าวจะเห็นว่าผู้บรรยายอธิบายทำความเข้าใจและเสริมเพิ่มเติมข้อมูลให้แก่ผู้ชมโดยขยายความจากภาพซ้ำที่ฉายซ้ำเป็นการโน้มน้าวใจได้เป็นอย่างดี ขณะเดียวกันก็มีการสอดแทรกความคิดเห็นของผู้บรรยายเป็นการเพิ่มเติมข้อมูลต่างๆ อันเป็นที่น่าสนใจและเป็นประโยชน์แก่ผู้ชมเพื่อเพิ่มอรรถรสในการชม

ผู้บรรยายเป็นผู้ที่มีความเชี่ยวชาญเฉพาะซึ่งประสบการณ์มีส่วนสำคัญในการบรรยายเกม ทั้งนี้ผู้บรรยายต้องมีการศึกษาหาข้อมูลเพิ่มขึ้นตลอดเวลา รวมไปถึงปรับเปลี่ยนกลวิธีเพื่อเรียกความสนใจจากผู้ชม (ธราวุธ นพจินดา, 28 มีนาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “ลูกนี้ลักไก่โอ้โฮข้ามคานาทีเดียวครับ หลุยส์ การ์เซีย ลองดูครับลองยิงไกลดู ก็ยังไม่แน่ครับเพราะลิเวอร์พูลมีนักเตะที่มีพรสวรรค์และเทคนิคสูงสามารถเปลี่ยนเกมได้หลายคน เกมนี้ยังต้องลุ้นกันต่อไป” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

การสอดแทรกข้อมูลของผู้บรรยายด้วยการสื่อว่าทีมลิเวอร์พูลมีนักเตะที่มีพรสวรรค์และเทคนิคสูงสามารถเปลี่ยนเกมได้หลายคน หมายถึงทีมลิเวอร์พูลมีผู้เล่นที่มีความสามารถด้านเกมฟุตบอลเป็นอย่างดีอยู่หลายคนและสามารถทำหน้าที่ทดแทนทำให้รูปแบบการเล่นดีขึ้น ส่วนอีกตัวอย่างคือ

- “ແມ່ ໃຫ້ມີຕົວຈິງແລະຈື່ນມາຊ່ວຍນະຄຣັບ ໂອກາດທີ່ຈະໄດ້ກັບໄປເຣີວກວ່ານີ້ຂອງເຈາະທີ່ແມ່ປັດນີ້ກໍ່ເຫມາະໄປ ນຳເລີຍດາຍທີ່ໄດ້ມີ ປີເຕີວ ເຄລັອ້ ໄດ້ມີນັ້ນຈະເປັນປະໂຫຍດກັບເຈາະທີ່ແມ່ປັດນີ້ມາຄຣັບໃນການເລີ່ມລູກເຊັດຟິທບານນີ້” (ການແຂ່ງຂັນຟຸດບອນລຟຣີເມີຍຣ໌ລີກະຫວ່າງທີມເຈາະທີ່ແມ່ປັດນີ້ກັບທີມແມ່ນເສດເຕີວ ຢູໄນເຕັດ, 15 ພຸຍກາກມ 2548)

ປີເຕີວ ເຄລັອ້ ປັດຈຸບັນເປັນສູນຍູ້ເນຳຂອງທີມລີເວີວູລູຊິງການທີ່ທີມເຈາະທີ່ແມ່ປັດນີ້ມີປີເຕີວ ເຄລັອ້ ທຳໃຫ້ເກມໄດ້ກັບເຣີວເຫມາະໄປເພາະປີເຕີວ ເຄລັອ້ ເປັນຜູ້ເລີ່ມທີ່ມີຄວາມສູງມາດແລະກ່ອນນັ້ນກໍ່ທຳຜລງານໄດ້ດີຊະນະທີ່ຢູ່ກັບສໂມສຣເຈາະທີ່ແມ່ປັດນີ້ ຜູ້ບຣຣາຍສຳຣັງຈິດນາການໃຫ້ມອງກາຢູ່ອນກັບເປີຍວ່າດຳມີ ປີເຕີວ ເຄລັອ້ ມຸມມອງທີ່ເກີດນຳຈະແຕກຕ່າງກັນອອກໄປທັງນີ້ເຫດຖານທີ່ຍຸກຈື່ນມາເປັນເປີຍການຄາດເດາໄດ້ແນ່ນອນ

- “ເໝືອນກັບເປັນມ້ານອກສາຍດານະຄຣັບລີເວີວູລູແຕ່ກໍ່ແສດງໃຫ້ເຫັນນະຄຣັບວ່າພວກເຄ້າມີດີພອທີ່ຈະເຊີຍທັງຢູເວນດູສແລະເສດຊີຕກອບ” (ການແຂ່ງຂັນຟຸດບອນລຟຣີເມີຍຣ໌ລີກະຫວ່າງທີມອາຣ໌ເສນອລກັບທີມລີເວີວູລູ, 8 ພຸຍກາກມ 2548)

ໃນການແຂ່ງຂັນຟຸດບອນລຟຣີເມີຍຣ໌ລີກະຫວ່າງສໂມສຣຢູໂຣປຟຣີຢູຟາແມ່ເປີຍນສ໌ລີກ ທີມລີເວີວູລູໄດ້ຮັບການຄາດເດາວ່າຈະໄດ້ເປັນທີມຊະນະເລີດ ແຕ່ກັບຊະນະທັງທີມຈື່ນນຳຂອງອີຕາລີຄືສໂມສຣຢູເວນດູສແລະທີມຊື່ອດັງຣ່ວມລີກຄືເສດຊີ ຜູ້ບຣຣາຍສຳຣັງຄວາມໝາຍໂດຍນັບທີມລີເວີວູລູວ່າເປັນ “ມ້ານອກສາຍດາ”

- “ຣືອບປີ ຟາວເລີວ ນະຄຣັບຄືວ່າເປັນສັດຣູຕັວລກາຂອງເອຟເວີວູດັ້ນ ເນີຍະເປັນແຕ່ຕັວສຳຣອງ” (ການແຂ່ງຂັນຟຸດບອນລຟຣີເມີຍຣ໌ລີກະຫວ່າງທີມລີເວີວູລູ ກັບທີມເອຟເວີວູດັ້ນ, 25 ມີນາກມ 2549)

ຣືອບປີ ຟາວເລີວ ເປັນຜູ້ເລີ່ມສູນຍູ້ເນຳທີ່ຢູ່ກັບສໂມສຣລີເວີວູລູມາຍ່າງຍາວນານແລະແມ້ຈະຍ້າຍໄປຢູ່ສໂມສຣອື່ນຊ່ວງເນື່ອງແຕ່ກໍ່ກັບມາຢູ່ກັບທີມລີເວີວູລູອີກ ໂດຍແຟນບອນຂອງລີເວີວູລູຈື່ນຊມ ຣືອບປີ ຟາວເລີວວ່າເປັນ “ກອດ”(god) ຫືຼືເອົາຊ້າງຂອງພວກເຈາ ຜູ້ບຣຣາຍສຳຣັງຄວາມໝາຍດ້ວຍການໃຊ້ຄຳວ່າ “ສັດຣູຕັວລກາ” ໝາຍເຖິງສູນຍູ້ເນຳທີ່ອື່ນຣາຍຂອງທີມເອຟເວີວູດັ້ນ ແຕ່ໃນເກມເມີຣ໌ຊ໌ໄຊຕ໌ ດຳຣ໌ປີແມ່ທ໌ ນັດທີ່ 203 ຮ່ວງກັບລີເວີວູລູກັບເອຟເວີວູດັ້ນ ຣືອບປີ ຟາວເລີວ ເປັນຕັວສຳຣອງຄືໄດ້ເປັນຜູ້ເລີ່ມ 11 ຄນແກ່ທີ່ລຸງສນາມຕັ້ງແຕ່ເລີ່ມຕັ້ງເກມ



ภาพที่ 4.26 ร็อบบี้ ฟาวเลอร์ ผู้เล่นศูนย์หน้าทีมลิเวอร์พูล

การบรรยายเกมบางครั้งมีการขยายความเพื่อให้เกิดแนวคิดเกี่ยวกับทัศนคติด้วยการแนะนำอันเป็นประโยชน์กับเกมฟุตบอล ตามประโยคที่ว่า

- “เหตุการณ์ลักษณะแบบนี้ก็จะเกิดขึ้นเรื่อยๆ トラบโดยังไม่มีเทคโนโลยีเข้ามาช่วย ไม่จำเป็นต้องใช้ลูกบอลฝั่งซัพพลายคือแค่ใช้วิดีโอ ไม่ถึง 5 วินาทีฟิฟาน่าจะพิจารณา” การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

ผู้บรรยายสอดแทรกความคิดที่ว่าสหพันธ์ฟุตบอลนานาชาติ (the Federation Internationale de Football Association) หรือฟีฟ่า (FIFA) ซึ่งเป็นองค์กรบริหารฟุตบอลระดับโลก น่าจะให้ภาพบันทึกวิดีโอมาช่วยในการตัดสินเนื่องจากหลายครั้งมีการทำการตัดสินผิดพลาดของผู้ตัดสิน ทั้งนี้ในปัจจุบันมีแค่การใช้ภาพบันทึกการแข่งขันมาพิจารณาลงโทษผู้เล่นย้อนหลังเท่านั้น ไม่มีการกลับคำตัดสิน



ภาพที่ 4.27 เว็บไซต์หลักของฟีฟ่า

นอกจากทำหน้าที่ผู้บรรยายเกมแล้ว ผู้บรรยายก็จะเป็นผู้วิจารณ์ผู้เล่นแต่ละคนด้วย ทั้งนี้ผู้บรรยายต้องมีความรู้เกี่ยวกับผู้เล่นทุกคนเป็นอย่างดี

วิธีการนำเสนอเพื่อเรียกความสนใจจากผู้ชมไม่ได้นำเสนอเฉพาะเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นในจอภาพ ต้องสอดแทรกสิ่งที่เป็นเรื่องน่าสนใจหรือความโดดเด่นของตัวบุคคลและสโมสรเข้าไป โดยใช้ศิลปะการบรรยายใส่เข้าไป (ธราวุธ นพจินดา, 28 มีนาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “ก็ก่อนหน้านี้ เจมี่ คาราเกอร์ อาจจะโดนวิพากษ์วิจารณ์ว่าบางทีเล่นแข็งๆหรือเล่นเรียกว่าเอาแน่เอานอนไม่ได้ นะครับ แต่ตอนนี้โอเคในส่วนของทักษะอาจจะไม่สุดยอดเยี่ยมเท่าไรแต่ความมุ่งมั่นทุ่มเทแล้วการสกัดกั้นเนี่ยะถือว่ายอดเยี่ยมเหลือเกินคือไม่ค่อยมีข้อผิดพลาดแต่อย่างแข็ง ความสวยงามเนี่ยะจะว่าไปแล้วก็ยังเป็นรองนักเตะระดับ อลัน ฮันส์เซน อยู่พอสมควร จริงๆแล้วถือว่าเป็นเซ็นเตอร์ฮาล์ฟคนละสไตล์กันด้วยนะครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

เจมี่ คาราเกอร์ ผู้เล่นตำแหน่งเซ็นเตอร์ฮาล์ฟหรือกองหลังตัวกลางของทีมลิเวอร์พูลมีความมุ่งมั่นทุ่มเทสกัดกั้นผู้เล่นฝ่ายตรงข้ามได้ดี แต่ความสวยงามของการเล่นยังเทียบไม่ได้กับ อลัน ฮันส์เซน อดีตผู้เล่นกองหลังคนสำคัญของทีมลิเวอร์พูล ผู้บรรยายสอดแทรกความคิดเห็นด้วยการใช้วาจากรรมอย่างหลากหลายโดยอาศัยกระบวนการสื่อสารชี้นำโน้มน้าวใจผู้ชม

ความหมายของผู้บรรยายที่แสดงออกมานั้นพบว่าการสื่อความหมายด้วยการใช้วาจากรรมที่มีความหมายแฝงหรือความหมายโดยนัย ซึ่งผู้บรรยายพยายามสอดแทรกความคิดเห็นเพื่อให้ผู้ชมเกิดแง่คิด ตัวอย่างเช่น

- “เกมของอาร์เซน่อลดีขึ้นแล้วนะครับมีโอกาสดูบาวาบอุณหภูมิจักร้อนระอุขึ้นมา คุณผู้เล่นของทั้งสองทีมเถียงกันอุตลุดเลยนะครับ จับคู่เถียงกันเลย ร็อบ สไตน์ อ้อหือ เจอปัญหาเนาะครับวันนี้ทั้งสองทีมไม่มีใครยอมใคร” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมเชลซี, 18 ธันวาคม 2548)

- “ฟิล คาวน์ เหมือนจีตมาตฐานไว้แล้วครับว่าวันนี้อย่าเตะตัวกันแรงครับ คือนิดหน่อยจะเจ็บใบเหลืองทันทีเพื่อจะคุมจังหวะหรือคุมเกมไม่ให้มันเดือดมากไปกว่านี้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

คำว่า “อุณหภูมิชักร้อนระอุขึ้นมา” และคำว่า “เดือด” ตามตัวอย่างข้างต้นไม่ได้หมายถึงหน่วยวัดอุณหภูมิความร้อนแต่หมายถึงความรุนแรงที่เกิดระหว่างผู้เล่นของทั้งสองทีมผู้บรรยายสื่อด้วยการใช้ความหมายแฝงบวกกับลีลาในการสื่อสารเพื่อให้เกมมีความน่าสนใจเพิ่มขึ้น

- “โขกเข้าประตูตัวเองเลยครับ พังเลยครับ เนวิลล์ ไอ้หุ่ย โหม่งแฉลบผิเดหลิยมครับ ท่านผู้ชมแหมาพลาดช่วงทดเวลา ลิเวอร์พูล 10 คนขึ้นนำเอฟเวอร์ตัน 1-0 มาพลาดในช่วงที่เรียกว่าไม่มีโอกาสจะแก้ตัวในครึ่งแรกนะครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

คำว่า “พัง” ไม่ได้หมายถึงความเสียหายของประตูที่เป็นอุปกรณ์แข่งขันภายในสนามฟุตบอล แต่หมายถึงความเสียหายที่ผิดพลาดจากการโหม่งสกัดลูกบอลเข้าประตูตัวเอง เช่นเดียวกับความหมายแฝงของตัวอย่างต่อไปนี้

- “จากลูกยิงของ อองรี และการซัดเข้าไปตุงตาข่ายของ ฟานเดอร์ซี้ เมื่อซักครู่น่าจะบอกว่าลูกยิงของอองรีนั้นเสาใหญ่ยิงไปชนเสาได้แหลม” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

คำว่า “เสาใหญ่” ตามตัวอย่างไม่ได้หมายถึงเสาที่มีขนาดใหญ่แต่เป็นความหมายแฝงคือการที่ เชียร์รี อองรี ผู้เล่นศูนย์หน้าของทีมอาร์เซนอลไม่ได้ยิงบอลเข้าประตูแต่กลับยิงไปชนเสาที่เป็นส่วนของกรอบประตูแนวตั้งและมีพื้นน้อยกว่า จึงเปรียบเทียบว่าเสาประตูใหญ่กว่าพื้นที่ในกรอบประตูซึ่งมีความกว้าง 7.32 เมตรและสูง 2.44 เมตร ซึ่งผู้บรรยายใช้ศิลปะการบรรยายเพื่อความบันเทิงแทรกเข้าไป

- “โดนใบเหลืองมากกว่าครึ่งทีมรู้สึกลัวเหลือเพียง 4 คนที่ไม่โดนใบเหลืองเอฟเวอร์ตันรวมแล้วนี่ 9 เหลืองได้ทั้งสองทีมและ 2 แดงครับ ดุดันมากครับเมอร์ซี่ไซด์คาร์บี้เมทซ์เกมนี้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

คำว่า “ดุดัน” ในที่นี้ไม่ได้มีความหมายเกี่ยวกับอุปนิสัยแต่หมายถึงความรุนแรงที่เกิดขึ้นระหว่างสองทีมคู่แข่ง

- “จากกลางสนามครับรับบอลจาก โคลด์ มาเกเลเล่ ตะมาจังหวะและ คาร์โรลล์ ดูจังหวะดูอย่างเดียวยังครับแหมบอลมันเสียบสามเหลี่ยมพอดีเลย” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเชลซี กับทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด, 10 พฤษภาคม 2548)

คำว่า “สามเหลี่ยม” ในภาษาฟุตบอลหมายถึงส่วนต่อเชื่อมระหว่างเสากับคานที่อยู่ด้านในของประตู ซึ่งจากตัวอย่าง โคลด์ มาเกลเล่ ผู้เล่นกองกลางของเชลซีรับบอลจากเพื่อนร่วมทีมที่ส่งมาจากกลางสนามและเตะจังหวะเดียวยิงบอลเสียบสามเหลี่ยมเข้าไปโดย รอย คาร์โรลล์ ผู้รักษาประตูทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดได้แต่ดูถูกเข้าไปประตูไป

การใช้วาทกรรมด้วยถ้อยคำที่มีชีวิตชีวาเปรียบเทียบกับผู้เล่นที่มีนอกเหนือไปจากความสามารถในเกมฟุตบอลคือผู้เล่นที่มีความฉลาดในการแสดงอาการหลังตัวเองทำผิด ผู้บรรยายก็จะชี้ชัดให้เห็นถึงลักษณะดังกล่าว ด้วยการให้ข้อมูลเพิ่มเติมและยกเหตุผลจากหลักความจริง (นพนันท์ ศรีสร.20 มีนาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “อลัน สมิธ ลงมาคือสิ่งที่เซอร์ อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน ต้องการครับลงมาเพื่อทำลายเกมของอาร์เซนอล สมิธ นี่ແບບฉลาดๆนะครับคือไม่รู้ไม่ขึ้นะครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

อลัน สมิธ ผู้เล่นของทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดเวลาทำผิดกติกาจะไม่แสดงอาการตอบโต้กับคำกล่าวหาของผู้เล่นฝ่ายตรงข้าม โดยทำเฉยๆนี้ให้ผู้ตัดสินเห็นว่าตัวเองไม่ได้ทำอะไรผิดเท่ากับเป็นการข่มขู่อารมณ์ให้ทีมคู่แข่งโมโห ซึ่งเซอร์ อเล็กซ์ เฟอร์กูสัน ผู้จัดการทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดต้องการความสามารถของ อลัน สมิธ ตรงจุดนี้เพื่อไปทำลายแผนการเล่นของทีมอาร์เซนอล ผู้บรรยายเลือกใช้คำที่สร้างอารมณ์อันเป็นวาทกรรมที่สื่อความหมายโดยต้องใช้จินตนาการ

- “รูนีย์ นี่เป็นตัวแสบของอาร์เซนอลจริงๆครับก่อนหน้านี้เค้าอยู่กับเอฟเวอร์ตันนะครับก็หยุดสติไม่แพ้ใครของอาร์เซนอลได้” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด กับทีมอาร์เซนอล, 24 ตุลาคม 2547)

การนำเสนอวาทกรรมที่เป็นความหมายแฝงด้วยคำว่า “ตัวแสบ” โดยอธิบายว่า เว้ยน์ รูนีย์ ซึ่งเป็นผู้เล่นที่มีชื่อเสียงระดับโลกของทีมชาติอังกฤษสังกัดทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ดเป็นผู้เล่นที่มีบทบาทมากในการแข่งขันกับทีมอาร์เซนอล คือหลายครั้งที่ยิงประตูทีมอาร์เซนอลได้และเมื่อย้อนไปสมัยที่ เว้ยน์ รูนีย์ อยู่สโมสรเอฟเวอร์ตันก็เป็นผู้ยิงประตูชัยให้เอฟเวอร์ตันชนะอาร์เซนอลเป็นการหยุดสติการไม่แพ้ทีมใดตลอดทั้งฤดูกาลของทีมอาร์เซนอล



ภาพที่ 4.28 เวย์น รูนีย์ ผู้เล่นกองหน้าทีมแมนเชสเตอร์ยูไนเต็ด

นอกเหนือจากเกมระหว่างสองฝ่ายในสนามแล้ว เมื่อกล้องจับไปที่นั่งบนอัฒจันทร์ และพบกับบุคคลสำคัญๆ ผู้บรรยายจะให้รายละเอียดถึงบุคคลดังกล่าวว่าเป็นใคร เคยเล่นให้กับทีมไหน ตัวอย่างเช่น

- “แกรม ซูเนส อดีตนักเตะผู้ยิ่งใหญ่ของลิเวอร์พูลและข้างๆไม่ใช่ใครที่ไหน เฮอร์รี แมคเดอมอต อดีตลูกหม้ออีกคนหนึ่ง” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

การใช้ศิลปะการบรรยายด้วยการสอดแทรกประโยชน์ที่ทำให้เกิดแง่คิดด้วยการคาดคะเน ซึ่งอาจไม่เป็นความจริงแต่สอดคล้องกันไปตามเกมหรือเป็นประโยชน์ที่กล่าวขึ้นมาเพื่อสร้างความบันเทิง เป็นอีกประการหนึ่งที่สร้างความสนใจได้มาก แต่ก็ต้องรักษาภาพลักษณ์ของเกมฟุตบอลเอาไว้ (อิสรพงษ์ ผลมั่ง, 15 พฤษภาคม 2549) ตัวอย่างเช่น

- “หลังจบนี้ เจอร์ราร์ด อาจจะต้องพา อลอนโซ่ ไปเลี้ยงหน่อย เห็นอยู่มากครับต้องทำทุกอย่าง ซาบี อลอนโซ่” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

สตีเวน เจอร์ราร์ด ผู้เล่นตำแหน่งกองกลางคนสำคัญของทีมลิเวอร์พูล โดนไล่ออกจากสนามในนัดนั้นส่งผลให้ ซาบี อลอนโซ่ ผู้เล่นในทีมเดียวกันต้องทำหน้าที่คุมเกมแดนกลางแทน และต้องลงไปช่วยทำเกมรับในแดนหลังด้วย ผู้บรรยายจึงสอดแทรกความคิดเห็นว่า สตีเวน เจอร์ราร์ด ต้องทดแทน ซาบี อลอนโซ่ ด้วยการพาไปเลี้ยงหลังการแข่งขันนัดนี้ เป็นการสร้างความหมายให้ผู้ชมได้จินตนาการซึ่งในความเป็นจริงแล้วอาจจะไม่เกิดขึ้นก็ได้เนื่องจากผู้เล่นทุกคนต้องทำหน้าที่ไปตามเกมที่ได้รับการมอบหมาย

การบรรยายเกมสำคัญโดยเฉพาะในนัดสุดท้ายของฤดูกาลที่มีการแข่งขันพร้อมกันหมดทุกคู่ จะมีการตัดภาพอันเป็นบทสรุปของเหตุการณ์สำคัญไปที่สนามอื่นๆซึ่งผู้บรรยายจะสรุปลำดับเหตุการณ์ที่เกิดขึ้น ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “นี่ครับที่เดอะฮอว์ธอร์นส์ เวสต์บรอมวิช อยู่รอดนะครับ เราตัดสัญญาณภาพจริงๆ เราหมายถึง อีเอสพีเอ็นนะครับเป็นผู้ตัดสัญญาณภาพให้ได้เห็นบรรยากาศแสดงความดีใจของแฟนฯ อัลเบียนครับ เวสต์บรอมวิช อยู่รอดครับ โอ้โฮ แฟนลงไปเฮกันถือว่าปาฏิหาริย์นะครับก่อนลงสนามพวกเขายู่อันดับสุดท้ายของตารางมีคะแนนน้อยกว่า นอร์วิช สองแต้ม น้อยกว่าเชลซี แชมป์ตันและคริสตัน พาเลซ หนึ่งแต้มครับ และที่อยู่สุดท้ายในช่วงคริสต์มาสนะครับหลายคนบอกว่าตกชั้นไปแล้วทำได้ครับ นี่ครับเป็นทีมแรกครับ ทีมอันดับสุดท้ายของตารางในช่วงคริสต์มาสหรือบ็อกซิ่งเดย์นะครับ และสุดท้ายอยู่รอดครับ เป็นเวสต์บรอมวิชที่ชนะปอร์ทสมัธและพวกเขายู่รอด ในขณะที่ นอร์วิช แพ้ฟูลแฮม คริสตัน พาเลซ ทำได้แค่เสมอชาร์ลตัน และเชลซีแชมป์ตัน แพ้แมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด ก็อาจจะเป็นทีมน้องใหม่หนึ่งทีมที่ไม่ตกชั้นและก็เกี่ยวเอา เชลซีแชมป์ตันนั้นตกชั้นไปด้วย ถือว่าเหลือเชื่อเนะครับคือการที่เวสต์บรอมวิช ชนะปอร์ทสมัธ ในบ้านของตัวเองเนี่ยะ อาจจะไม่ใช่เรื่องที่เหลือเชื่อเนะครับเพราะว่าเล่นในบ้าน แต่ที่เหลือเชื่อคืออีกสามทีมไม่มีใครชนะคู่แข่งในบ้าน นี่แหละครับคือต้องภาวนาให้คู่ต่อสู้นั้นไม่ชนะและเมื่อเค้าชนะละครับ โอ้โฮ คือภาษาในบ้านเราบอกว่าต้องยืมจมูกคนอื่นหายใจเนะครับ ซึ่งเวสต์บรอมวิช นี่แหละ สามารถยืมจมูกได้อยู่รอดจริงๆครับ ทีมที่โอกาสดีที่สุดอย่างนอร์วิชกลับกลายเป็นทีมที่ตกชั้นเป็นทีมแรกนะครับ เชลซีแชมป์ตันโอกาสดีรองลงมานะครับสถานการณ์พลิกไปครับ ขึ้นนำแมนยูไนเต็ดก่อน แต่สุดท้ายแพ้ และเวสต์บรอมวิช เนี่ยะมาลุ้นระทึกเอานิดนึงตรงที่ว่าพาเลซพลิกนำชาร์ลตันไป 2-1 ก่อนที่ชาร์ลตันจะมาตีเสมอได้เป็น 2-2 ก็เลยทำให้เวสต์บรอมซึ่งชนะปอร์ทสมัธนี่แหละครับกลายเป็นทีมที่อยู่รอดได้ ก็ต้องให้เป็นเครดิตกับนักเตะเวสต์บรอมทุกคนและก็โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ไบรอัน ร็อบสัน ครับ เชื่อว่ากล้องก็คงพยายามหา ร็อบสันอยู่ครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีก ระหว่างทีมเชลซีแชมป์ตัน กับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด นัดปีฤดูกาล 2004-2005) 15 พฤษภาคม 2548)

จากตัวอย่างดังกล่าวเห็นได้ชัดว่ามีการสร้างความโดดเด่นของการถ่ายทอดสดด้วยคำว่า “เราคัดสัญญาณภาพ จริงๆ” ไปที่เดอะฮอว์ธอร์นส์ สนามของทีมเวสต์บรอมวิชอัลเบียนที่ก่อนหน้านี้สุดท้ายเป็นทีมที่อยู่อันดับสุดท้ายของฤดูกาลและมีโอกาสตกชั้นสูงที่สุด แต่สามารถเก็บชัยชนะเหนือทีมคู่แข่งคือปอร์ทสมัธ ได้สิทธิ์เล่นในลีกสูงสุดของอังกฤษคือพรีเมียร์ลีกต่อไป ซึ่งก่อนหน้านี้ให้ผู้บรรยายให้ผู้ชมได้จินตนาการไปในช่วงคริสต์มาสว่าสถานการณ์เป็นอย่างไร แต่บทสรุปผู้บรรยายใช้คำว่า “ปาฏิหาริย์” “สถานการณ์พลิกไป” “ลุ้นระทึก” เพิ่มเติมเข้าไปเพื่อสื่อถึงความเข้มข้นของเกม อีกทั้งมีการใช้คำว่า “ยืมจมูกคนอื่นหายใจ” ที่หมายถึงการที่ไม่ได้ทำอะไรด้วยตัวเองคือการที่ทีมต่างๆ ทำการแข่งขันกันอย่างเต็มที่ไม้อ่อนข้อให้แม้จะเห็นว่าคู่แข่งกำลังจะตกชั้น ผลจึงออกมาเหนือความคาดหมาย อันเป็นจุดเด่นของพรีเมียร์ลีกที่ทุกนัดทุกเกมต้องแข่งขันกันอย่างไม่ยอมกัน

ผู้บรรยายจะต้องมีข้อมูลเพิ่มเติมเพื่อสร้างความน่าสนใจให้กับรูปแบบการบรรยาย และสร้างความน่าเชื่อถือด้วยการอ้างถึงแหล่งที่มาของเนื้อหา

บางครั้งการอธิบายให้เห็นภาพจากเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นด้วยการใช้ข้อมูลที่มีอยู่อย่างเดียวอาจจะไม่เพียงพอ จึงต้องมีการอ้างอิงเสียงของผู้บรรยายภาษาอังกฤษที่บรรยายเกาะติดอยู่ข้างสนามจริง (นพพันธ์ ศรีสร.20 มีนาคม 2549) ดังตัวอย่างต่อไปนี้

- “ผู้บรรยายภาษาอังกฤษก็ยังให้ทัศนะว่าลิเวอร์พูลเข้าบอลแต่ละทีต้องคิดให้รอบคอบ โดยเฉพาะพวกมิดฟิลด์ตัวกลางทั้งหลายพลาดไม่ได้แล้วครับ คือเขาบอกว่า ฟิลด์ ดาว์น เหมือนขีดมาตรฐานไว้แล้วครับว่าวันนี้อย่าแตะตัวกันแรงครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- “ผู้บรรยายบอกว่าใบเหลืองแรกบางทีมันหมกไม่ควรถูกเกิดขึ้นเพราะว่าผู้ตัดสินอาจจะตัดสินไปตามตัวอักษรมากเกินไปครับ แต่เขาก็บอกเหมือนกันว่าจังหวะที่ เจอร์ราร์ดเข้าสองครั้งสองเท่า นั้นนะเป็นใบแดงเลยก็ได้เหมือนกัน สุดท้ายแล้วผลเหมือนกันครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

จากตัวอย่างดังกล่าวผู้บรรยายโน้มน้าวใจผู้ชมให้สนใจกับเกมโดยยกข้อมูลที่แปลจากเสียงของผู้บรรยายภาษาอังกฤษที่เกาะติดบรรยายอยู่ข้างสนามแข่งขันโดยตรง เป็นการสร้างความเชื่อถือในเรื่องของข้อมูล

ผู้บรรยายถ่ายทอดความหมายด้วยการใช้วาทกรรมอันสื่อถึงขนบธรรมเนียมประเพณีที่ดีของความเป็นไทยทำให้ผู้ชมรู้สึกที่ดีในการเริ่มต้นคำว่า “สวัสดิ์ครับท่านผู้ชม” และปิดท้ายด้วยคำว่า “สวัสดิ์ครับ” นอกจากนั้นก็มีการลงท้ายด้วยคำว่า “ครับ” ตลอดการบรรยาย ตัวอย่างเช่น

- “สวัสดิ์ครับท่านผู้ชมยูบีซี อีเอสพีเอ็น ขอนำทุกท่านไปที่ไฮบีวีในกรุงลอนดอน ประเทศอังกฤษ ชมการถ่ายทอดสดฟุตบอลพรีเมียร์ลีกชูเปอร์ชันเคย์ที่มีความหมายและก็ถือว่าเป็นชูเปอร์บิ๊กแมตช์ อาร์เซน่อลเล่นในไฮบีวีพบกับลิเวอร์พูล” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมอาร์เซน่อล กับทีมลิเวอร์พูล, 8 พฤษภาคม 2548)

- “เกมนัดมันเดย์ในทีทีแอนฟิลด์จบลงแล้วครับคุณสิริ สันติเลิศประภพ และธราวุฒินพจินดา ลาทุกท่านไปก่อนครับสวัสดิ์ครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมนิวคาสเซิล, 26 ธันวาคม 2548)

- “โจกเข้าประตูตัวเองเลยครับพังเลยครับ เนวิลล์ โอหุ โหม่งแฉลบผิดเหลี่ยมครับท่านผู้ชมเหมาพลาดช่วงทดเวลา ลิเวอร์พูล 10 คนขึ้นนำเอฟเวอร์ตัน 1-0 มาพลาดในช่วงที่เรียกว่าไม่มีโอกาสจะแก้ตัวในครั้งแรกนะครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมลิเวอร์พูล กับทีมเอฟเวอร์ตัน, 25 มีนาคม 2549)

- “เซาท์แฮมป์ตัน ฤดูกาลนี้ 37 นัดที่ผ่านไปพวกเขาชนะเพียง 6 นัดแต่เป็นการชนะในบ้าน เซนต์แมรี 5 นัดครับ วันนี้พวกเขาต้องพยายามคว้าชัยชนะให้ได้ ขณะที่นอร์วิช ชนะ 7 นัดนะครับ” (การแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกระหว่างทีมเซาท์แฮมป์ตัน กับทีมแมนเชสเตอร์ ยูไนเต็ด ฤดูกาล 2004-2005, 15 พฤษภาคม 2548)

จากการศึกษา “การใช้วาทกรรมของผู้บรรยายการแข่งขันฟุตบอลพรีเมียร์ลีกอังกฤษทางยูบีซี” โดยแยกประเภทการวิจัยตามหัวข้อที่นำเสนอแล้ว พบว่าผู้บรรยายเป็นผู้ให้ข้อมูลในเรื่องต่างๆที่เกี่ยวกับการแข่งขัน เป็นผู้ที่ช่วยให้ผู้ชมได้เกิดจินตนาการและสร้างบรรยากาศในการชมการแข่งขันนอกเหนือไปจากภาพที่ปรากฏทางจอโทรทัศน์ การทำหน้าที่ของผู้บรรยายนั้นนอกจากการให้ข้อมูลแล้วยังทำให้ผู้ชมได้เกิดความรู้สึกคล้อยตามเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นและมีอารมณ์ร่วมไปกับเหตุการณ์ ทั้งนี้การถ่ายทอดความหมายโดยใช้วาทกรรมของผู้บรรยายขึ้นอยู่กับเนื้อหาที่เกิดขึ้นตามสถานการณ์ของการแข่งขัน